Ms. orient.
Oct. 2575

8° 25 7

acc. ms. or. 1927. 227

مِنْ كَلَامِ قُدْوَةُ الْوَاصِلِينَ يُونُسْ اَمْرَه رَحِمَهُ اللّٰهُ

Ms. or. oct. 1575

اِيْ عَاشِقَانْ اِيْ عَاشِقَانْ عِشْقِ مَذْهَبُ دِينْدُرْ بَكَا

كُورْدِي كُوزُمْ دُوسْتْ يُوزُنِي يَاسْ قَامُو دُوكُنْدُرْ بَكَا

اَيْرُقْ بِنَه بَاسْ اَيْلَمَزْ كُوكْلُمْزِي يَاسْ اَيْلَمَزْ

زِهِي حَقْ دَنْ كَلَنْ آوَازْ اَنْدَنْ كَلَنْ اُونْدُرْ بَكَا

اَيْرُقْ بَكَا بَنْ دِيمَيِمْ كِمْسَنَه يَه سَنْ دِيمَيِمْ

يَه قُلْ يَه سُلْطَانْ دِيمَيِمْ قُلْسُوزْ اِشِيدَنْلَرْ طَطَا

بَنْ عِشْقِ دَنْ اَيْرِلْمَيِمْ دَرْكَاهِدَنْ سُورِلْمِيمْ

Preußische Staatsbibliothek Berlin

سَکَا بَنْدَنْدَخِي کَیدَارِ سَمْ سَنُوْ کِلَه وَ اُدُمْ

اُوْلْ دُوْسْتْ بَنِي وِيرِيرِي وَرْدُنْيِيِ بِنْکُوْزْدِي

اَکَا کِلَه اُمْ کُوْرْدُمْ خُوْشْ آدِيْشِ سَنِي سَوَنْ قِلْمَزْ

قُلْلَارِنَه وَعْدَه اِيْلَيَنْ يَارْنِكِ كُنْ كُوْزْمْ دِيَنْ

بَكَا اُوْلْ دُوْسْتْلَرْكْ سَوْنْدُكِي يَارِنَمْ بُوْ كُنْ دُرْ

يُوْنُسْ سَنِي دِيْنْ اِيدِنْدِي دِيْنْ نَه دُرْ اِيمَانْ اِيدِنْدِي

صُكَا عِشْقَه بُوْكُنْ يَارِنْ نُوْ لُرْ اِشِي نَدُرْ اُوْكُدَنْ

وَ لَهُ اَيْضًا

سننسز يوله گرودیسم چادرم یوق آدم ادمسا

كودمده قوتم سننن بشم كتورب كيتمكا

كوكلم جانم عقلم بلوم سنكله قرار ايدر

جان تندي سوي كرك اوچوبا دوسته كيتمكا

گندو لكندن كچي طوغان اد يبور معشوق

اوردكه كلكله جوزر صوده يوزني طتمغا

بيك حمزه جه قوت قدمترغي جبان عشق ارنه

طغلري يرندن اردي يول ايلر دوسته كيتمكا

يوز بيك فرهاد كلنك الميش قزر طغلر بنيادني

قیالن کسب یول ایلن آب حیات آقیتمغا

آب حیاتنک چشمه‌سی عاشقلرنک وصالیدر

تدجی طولو یوردر صوصامشلاره یقمغا

یدی وینل طاموسنی کل ایلر عاشقلر آهی

قصد ایدرسکز اوچمغه نور ایدوب نوره قتمغا

عاشقی دیمرین اکا تنکرینک اوچماغن سوه

اوچمق دخی بر طوزقدر مؤمنلر جانن طتمغا

طتلدی یونس جانی کچدی طوزدن اوچمقدن

یوله دوشوب دوستنه کیدر هم اصلنه اوقمغا

وله ایضا

عالم دشمن اولورسا بنی دوستدن ایرمیا

دوست قندا ایسه بن اندا دشمنلق ایرمیا

دوست اهلی بزومله همدوست بزم دربزم نه غم

یوزبك جهد ایدرسه دشمن دوست محفلن طرمیا

دشمن بکا نیدم بلا ایشم کجم دوستدن بکا

دوست مقامی جان ایچنده دشمن الی ایرمیا

سلطانلر عاجزدر انده نه کوکلده در نه جانده

محروم درر ایکی جهاندن کیم دوستین گورمیا

لمه کیم دوست قپوجا دشمنی الندن قچا

یونس اغزی کهر صچادلمه عارف دیرمیا

وله ایضا

بر سوز دیاین سکا دکلهجانوک وارسا

کم طمعلق ایلمه عقلک ساکه یارسا

معنیده کتورمشلر قرداشدن یار یکرکدر

اوغلدن دخی طتلو اکر طغری یارسا

4

كوردك يارك اگر يدرتن وار يسا وير قورتول
اوصلولردن اوكوتدر اشتد وكين وارسا

يارك سكا مقابل طاپوسنده سجود قيل
چقار جيكرك يدر اكر چارك وارسا

آتسز سوزك كوررندر چوق حيوان يوليدر
عارفه بر سوز يتر تنده گوهر وارسا

اتمك يوب طوز بصمق اول نامردلر ايشدر
اتمك آني قوميه طوزك حقي وارسا

ايلك ارك يار يدر اولورسه اوچمق يار يدر

سندن صکره سویلنورنه دیرلکك وارسا

یونس مسکین دلیدرهم سوزندن بللودر

عیب لمك یارنلرا کسکلوکی وارسا

وله ایضاً

الله دیه‌لم دائم الله کوره‌لم نیلر

یولده طوره‌لیم قائم الله کوره‌لیم نیلر

چقارمیه‌لیم دلدن ایرلمیه‌لیم تندن

تا آزمیه‌لیم یولدن الله کوره‌لیم نیلر

سن صانمه دوغك یرده شاید آچله برده

الله دوقلر زاری اولدر قاموسنك وارک
اندن اومالم باری الله کوره‌لم نیلر

آچلق صوکی طوقلقدر طوقلق صوکی یوقلقدر
یوقلق قور قولقدر الله کوره‌لم نیلر

درمان ایرشه درده الله کورلیم نیلر

کوندز اوله لیم صائم کیجه اوله لیم قائم
الله دیبه لیم دائم الله کورلیم نیلر

آدی صانی دللرده سوکوسی کوکللرده
شول قورخولی یوللرده الله کورلیم نیلر

آدو صانی اونتدم کفریمی صویه آتدم
مسکنلکه ال قاتدم الله کورلیم نیلر

هردم طاله لیم بحره الدانمیه لیم دهره
صبرایلیه لیم قهره الله کورلیم نیلر

عار ناموسی براقدم طوغری صوبه آتدم
درویشلکه ال قاتدم الله کوره لیم نیلر

مجنون کبی آواره عاشق اولوبن یاره
دیلرسن بیچاره الله کوره لیم نیلر

یونس سن آنی صنمه بو عشق سگا سندندر
جان قاموىیه آندندر الله کوره لم نیلر

نتدی بو یونس نتدی برطوغری یوله کتدی
پیرلر اتکین طوتدی الله کوره لیم نیلر

وله ایضاً

ارنلر نظرنده صوفیلق صتمیلر
اخلاصله بو عشقه ریایی قتمیلر
طرتسز یاغدر طریقت موملی بالدر شریعت
دوشیجون بالی یاغه بس نیجون قتمیلر
کوکل صندی بولندی هم حقه یقین ایدی
ینه دیکرم دیو بتونی یر تمیلر

یلدنجی

یا نبی ماله قیمز لرچك جان ویرز طیمز

یا النله لرچکی برا بز طتما بلمز

قرآنی ویرن بدی کوکله اومر دیدی

کوکل اواسن بلمز آدمدن طتما بلمز

اوّل آدم یاکلدی اوچمقده بغدای یدی

تکربی برکلندن ابلیسدن طتما بلمز

حقیقت بقرسک نیه بلزر اشبو دم

ارنلر معنیسنی المزه صتما بلمز

بلمز لکنی بله یه بر بلو دن آله

یولنه تسلیم اوله سوزی اوزتما یار

طتلو سوزلر سیلکل شیرینلکلن ایلکل

صحبتدکی یارنلری اوقتما یار

وله ایضا

صاحب قران بنم دوران بنمدر

بنمکی پهلوان میدان بنمدر

حرامی دن بنم قرقم قیم یوق

بو قوتت زوریله حقران بنمدر

ابونا

ابو بکر الحسن ادوب او لولاری
ابوبکر عمر دینا ولولاری
علی المرتضی عثمان حسن
کیم آله بو طوبی جو کانمزدن حسین
بو جوکان طوپله میدان
بو بن اسبو جهانم
بنم سلطان قلی سلطان
بن کشیا سوبله سوزی که معنیدن خبری
اول کشیا ورکل کوکل جانم عشق اثری

حسن درخشیم ایچره نور ایمان حسین صاحب العرفان بنمدر
ترکل بوه کلن یوخسول پای اولور ایچنده سرمایه دکان بنمدر

اَنُوڭ كِه طَاشِي خُوشْدُرْ بِلُكْ كِيمْ اِيچِي بُوشْدُرْ

دُونْ كُنْ اُتْ يَنْقُوشْدُرْ صَنْمَه مَالْ طُورِي

بِنْ دَوْلَتْ يُووَه يَپَنْ صُكْرَه يُورُرْ يُورِي قَپَنْ

طُغَانْ اِيلَا يَنْدَنْ صَپَرْ زِيرَه آلِنْدَه مُرْدَارِي

يُوقْدُرْ طُغَانْلَه بِنْلِكِي يَه جَقَه لَايِقْ دِرْلِكِي

بِنْ كِشِيدَنْ اُمْ اَرْلِكِي اَنُوڭ صَفَا نَظَرِي

صُورَتِله چُقْدُرْ آدَمْ دَكْمَسْنِدَه يُوقْدُرْ قَدَمْ

اَوَّلْ آخِرْ پيشْ قَدَمْ بِنْ مُحَمَّدْ سَرْوَرِ بِ

شَيْخْ دَانِشْمَنْدُ وَلِي جُمْلَه بِنْ دُرْرَدْ اَرْ يُولِي

باریدر

یونس دردویشلر قولی طپطوق کبی سروردر

ولە ایضاً

یاریوره کم یار کورکه نلر وار بو خلق ایچنده بزه کولر وار

قو کولن کولسون حق بزم اولسون غافلنه بلسون حقی سورر وار

بو یول اوزاقدر منزلی چوقدر کچیدی یوقدر دریك صولر وار

کیردك بو یوله عشقله بیله غربتلك ایله بزی صالر وار

هرکیم مردانه کلسون میدانه قالمسون جانه کیمده هنر وار

یونس سن بونده میدان استمه

میدان ایچنده مردانه لر وار

وله ايضاً

اى دوست بونيجه قيل وقال مقصود بر خبردر

يا دخى نيجه جست وجو كوره نه بر نظردر

طاغ اشوب بريه كجوب ايراق يره امك چكوب

استديكن بونده ايكن بونيجه سفردر

بوتوحيد طونن كين وارلغنى يوغه صيان

هب ايشلره قائم طوران بلكه مطلق اولدر

سن ايراق استمه آنى جانكدن ايچرو جانى

سنكله

سُنكلَه بِلَه دُرْ آني كُورْمَكْ بي بَصَر

جَانكدَنْ اوُلْ دَخي يَقينْ كيْ اَدَبْ بكلَه كيْ سَقِنْ

بِلُورْسَنْكْ دوُسْتلِقْ حَقِنْ دَايِمْ سَكَا اوُلْ يَنْ

اَيدُرْسِنْ كِيمْ چَلَبْ حَاضِرْ بَسْ قُولَغُكْ نچُونْ صَغِرْ

سَنُوكْ سُزُكْ كه سَنْ مُنْكِرْ بُو كلجُوكْ دُشُورْ

مَسْجِدْ مَدْرَسه سَنْدَه سَنْ يَانْدَه بِرَاكْنْدَه

عَاجِزْ قلْدُكْ بُو ارْكَانْدَه وَالله بُو ايِشْ غَدَرْ

سَنْ اوُيرْسِنْ اوُلْ اوُيِنُقْ اَلكلرك قِيلُرْ اَرْتُقْ

نِيجَه بُولْمَرْ بُوكَا طَانُقْ يُلْدَاشْ هَمْرَازْ دَارْ

سن آنی اینله بیلجک اول دیریلکی دیریلجک

گوزک حجابن سیلجک بر کوک طولو دیدار

یونس دوستی کوردی اوتندی قوولغی صندی

عذر قشاغن قوشندی معشوق منتظردر

وله ایضا

ای بکا ایودین بنم قوودن گلمشن

شیله مجرم یولده مجرملر بندن سوز

بنم کبی مجرم قول وار استه بن داخی بول

دلمده علم اصول دکلم دنیا

دُتدُمْ شَيْخلِق آدِنْ قُودُمْ مَعْشُوق طَاعَتِنْ

وِرْدُمْ نَفْسُكْ مُرَادِنْ قَنِي حَقِله يَارَانْ

خِيْ قَمْ صُحُبَه يَرْدَه اَنْدِيشَمْ يَكْلِشْ يِرْدَه

كُوكْلُمْ اَيْرُقْ بَازَارْدَه دِيلمُدَه سُوزُمْ اَسْرَارْ

لِمَّلِه اُوكُتْ وِرْدُمْ اُولْ حَقَّه اِرْدِي كُوزْدُمْ

بَكَا بِنُمْ اُوكْدُمْ هِيچْ اَيْلَمَادِي اَثَرْ

ظَاهِرُمْ اَيُو آدْدَه كُوكْلُمْ فَسَادْ طَاعَتُمْ

بُو لِنَمِيَه بَغْدَادْدَه بِنُمْ كِبِي بِرْ طَرَارْ

طَاشُمْ بِلشِ اِيچُمْ يَادْ دِلُمْ خُوشْ كُوكْلُمْ مُرْتَدْ

یوز ایشه ایو اد بو یله فتنه قتدم

طاشرکینی ایچم خام در لکم بو در مدام

یول ورمدن بن قدم عرشدن ویرورم

یابلدی یونس آدی صجدر تقو طاعتی

مكرر پادشاه عنایتی صجن کچورم

وله ایضا

ایشدك اولو کی سنی بن خبرم وار

زهی دولت بنم که شونك کیب یارم وار

یورسم اولمز در سیلسم دلمز در

یورنمز

اُوتر سحر یانمده در ایرُق نه بازارم

نه بولدیم نه آرام نه ایرُق سفر قیلدم

چون دوستی بوننده کوزدم ایرُق نه سفرم

ایرُق یره تاجلر امی یچون وارورلر

چون گوهر المده در ایرُق نه بازارم

مسکین یوسف جانی عشقله اولا شالی

دمبدم ارتر دردی اولودن تیمارم

وله ایضا

حقیقت ارنلرن شرعله بلمادلر

حقیقتدر لکنی دیادرلمادر

حقیقت بن داکندر شریعتدرلمسی

چوقلر کوردی کمیه داکنم طلمادلر

چوقلر کلدی قاپویه قبوبی طتدی طوردر

اجارویه کروبن نه واران بلمادلر

شریعت اوغلنلری بحث ادوب دعوی قلور

حقیقت ارنلری دعویه قلمادلر

درت کتابی شرح ایدن حقیقتده عاصیدر

زیرم تفسیر اوقیوب معنیسن بلمادلر

یونس نفسنکی اولدر بو یوله کلدوکسه

نفسن اولدر ما ینلبن بودمی بولما دلو

وله ایضا

ای دوست کل حق استین بلمز سن حق قنده در ٨

حق دن ارتق عیان ندر قنده استرسك انده در

استمه کل حقی ایرق کوکلده در اکا طوروق

سن بن دمك الدن برق کوکلك اچنده جانده در

هر قنده که کوزك باقا چیب حاضر در مطلقا

شول جانکه طیمدی حقا اصی یوق زیانده در

هر دمکه غفلتله گچر جانی زوال صوین ایچر

درویش کوکلی عرشده اوچر چونکه مکانی اندە در

صورتی ایله اوردن جان سر در دوسته ایرن

بقی گوزدر آنی گوردن بو ظاهر کن لرسنده در

چون صورتک اوردن اوله کوکلک اوی تران اوله

چونکه گچر روان اوله هرچه که بو جهانده در

یونس امره آچ گوزک بق ایکی جهان طپطولو حق

گمان صدقی اوده یق شول اشکره پنهانده در

مقدم

وله ایضا

حق بركوكل ويردى بكا هاديمه دن حيران اولور

بردم كلور شادى اولور بردم كلور كيريان اولور

بردم صناسين قيش كبى شول زمهرى اولمش كبى

بردم بشارتدن طوغر خوش باغله بوستان اولور

بردم كلور سويليه مز برسوزى شرح ايليه مز

بردم جهالتده قالور هيچ نسنه يى بلمز اولور

بردم ديو اولور يا پرى ويرانه لرده اولور يرى

بردم اوچر بلقيس ايله سلطان انس وجان اولور

بردم وارر مسجدلره يوز سورر آنده يرلره

بردم وارر ديره كيرر انجيل اوقور رهبان اولور

بردم کلور عیسی کبی اولمشلری دیری قیلور

بردم کبر کبر اوینه فرعون ایله هامان اولور

بردم دونر جبرائیله رحمت صاچر هر محفله

بردم کلور کمراه اولور مسکین یونس حیران اولور

وله ایضاً

علم علم بلمکدر علم کندین بلمکدر

سن کندونی بلمزسک یا نیجه او قومقدر

او قومقدن معنی نه کشی حق بلمکدر

چون او قودک بلمزسین ها بر قوری امکدر

اوقودم بلدم دیمه چوق طاعت قلدم دیمه

اری حق بلمز ایسك عبث یره یلمکدر

دورت کتابن معنیسی بللودر بر الفده

سن الفی بلمزسین بو نیجه اوقومقدر

یکرمی طقوز هجه اوقوسن اوجدن اوجه

سن الف دیرسین خواجه معنیسی نه دیمکدر

یونس امره دیر خواجه کرکسه بیك وار حجه

هپیسندن ایوجه بر کوکله کیرمکدر

ولە ایضاً

درلو درلو جفانن آدینی عشق ویرمشلر

بو جفایە قتلا بن دوستە خلوت ایرمشلر

عشقدر دردرلو بلادوندر رحالدن حالە

دوست ایلندن پیالە کی ملامت اولمشلر

کیمە کیم عشق اولاشە هردم قینایە طاشە

ایو دیرلك هم یاوز دورت یاننده طورمشلر

هرکیم عشق اری ایسە عشقە مشتری ایسە

عشق آنك یاری ایسە جاننە اوداورمشلر

مسکین یونسک جانی باشنده سر انجامی

عشقه منلک آدمی بو میداندن سرمیلر

ولە ایضا

مردان حق بو دنیاده مقصودلره قلمادلر

ملک بقا بولمشلرکن منزل فنا قلمادلر

معلومدر آخر یول اری مولیسون نیدکلری

محنت ایچنده هر بری مسکین اولوب کلمادلر

مشتاقلرک اولدر ایشی مدام آخر کوزی ایشی

مطلق حقی سون کشی ماله جانه قلمادلر

مشهور آخر جمله دله منصور اولن دار دِ بله

مجنون مثال اولدي ایله معشوقدن ایرلمادلر

محنون مسك سن بو ایشه منلر کبی دمه نشه

مشکلي یوق بشدن بشه مؤمن اولن اولمادلر

مخلوق بلو سندن کچن معراج دبا اولدر اوحق

معني شرابندن اچن مستلکدن آیلمادلر

یونس بو عشقده عاشقه منت شکر یوز بکجقه

منزل بولن ملك بقا مرحله ایرلمادلر

ولَه ایضاً

بلورمسز اي يارنلر گرچك ارنلر ندر

قنده بقسم انده حاضر قنده استرسم انی

عشق سزلري بنم سوزم قيا ينگقوسي صنمغل

بر ذره عشقي اولمين بللو بيلك يا بانده در

يالنجلق ايلامكل عشقه يالن سيلمكل

بونده يلن سيلينك انده يري زندان در

اي كندوزني بلمين سوزمعني سني بلمين

حق ورلغن استرسك اوش علمله قرآنده

الله بنم ديدوكنه ورمشدر عشق ورلغن

کمدر که بر دردہ عشق چلب ورلی اندر

نیجالر ایردی بونسه قوجلدکسن عشقی قوغل

بو عشق بنم بکله دکدی هنوز دخی ترونم

وله ایضا

غیری در هر ملتدن بو بزم ملتمز

هیچ دینده بولنمدی دین دیا یتمز

بو دین دیا نتدم یتمش ایکی ملتدم

بو دنیا اول آخرتدم ایر ودر آیا تمز

ظاهر صویه بونمدن الایق دیر نمدن

باش سجوده اعمدن قلنور طاعتمز

نه ركوع ور نه سجود نه كعبه ور نه مسجد

دايم دوستله بجد اولر مناجاتمز

كورك كعبيه وارلر كورك مسجده كرلر

كرك صو يله يونلمز چون بله علتمز

صو نقدر آرِدا چون ياوز فعلك بلا

مكر بلالك اولا حقدن عنايتمز

[illegible] جانوك يكله كيم دوستلغوك آكله

اكسوز سكا اولكلا بلاسن قدرتمز

وله ايضاً

صوفی یز خلق ایچنده تسبیح الدن گیتمز

دلمز معرفت سیلر لوکلمز هیچ قبول اتمز

بونمده اجاز تترِ یا یله طاشتم

اندیشمز ایرق یرده گوزم بونمز گوزتمز

خوش درویشمز صبرمز یوق دلمده لنگرم یوق

قولغمدن کیرنی هرکز ایچم ایشتمز

گوزلرمز الدر اوبر تاج خرقیه بقمز

شیله صنرلر بنی ذره جه کنا اتمز

بلغ

عاشق

طاشمدم ء بادا تمز صحبتم خوش طاعتم

ایچ بازارده کلیجك بیكلنلق عیار یتمز

گورنلر صوفی صانر سلام ویرر اوتانر

انجه ایش قپاریدم ال ایروبن گچیتمز

طشم درویش ایچم یوش دلم طتلو سوزم خوش

الا بن اتدوکی دینی دگشورن اتمز

یونس اکسوکلکوکی اللهه عرض ایله

آنوك كرمی چوقدر سن اتدوكك اول اتمز

سنکله دیرلکم سندن ایرلمز

حیات سنکله در سنسز دیرلمز

بنم مناجاتم سندن یکا در

سکا وارن یولم سنسز وارلمز

سنسن کوزلرم اچوب بیله باقن

سن بیله مقصدک یولم کورلمز

ویرلغم سندندر بن آلتم بن

صنع ایسی صنماسا آلت سورلمز

آلت حرکت جملسی سندن

انونچون ایشوله المسه قیلمسز

بو بنون دیدکم اگر بلنسم

نچون بو بیلگا النمز ارلمسز

تو بو توحیده غرق اولدی قلدی

هیچ ییرو کلمکه عقلی درلمسز

[illegible]

جانم ارن یوللری انجنن انجه

سلیمانه یول کسن شول بر قرنجه

کوکلم ایدن وا آین ینه تیزکلم سکا

کوڭلم بکا ایدی دوستی بولنجا

عاشقك کوزی یشی دون کن طرمز اقر

عاشق قان اغلادغی معشوق صورنجا

ایدرلردی بکا آو آه اولر عاشق

کلدی باشمه کردم اول سوزین بنجا

درت کتابک معنیسن اوقیدم تحصیل ایتدم

ادم ورق ورق بر نانکنجا

کسنه کمسنه نک جفاسن کتردیسا

اول جفا کتردکی ایی اینجا

ایلکی لیشتی سیلکشدر ارتیب کوردم دیو

بری ایدر بن کوردم بر عاشق قجامتن

وله ایضا

ای چوق کتابلر اوقین سنک طترتین بکا دق

سر عیان قلدوکسه کل عشقدن اوقی بر سبق

علمی تمام قلدوکسه صورت ترکین اوردوکسه

صفت ندر بلدوکسه نکم دیرسک بکا حق

بلمزکسن بدنام نام بر اولدی ساکه خاص عام

بلمدوکسه علمی تمام کل عشقدن اوقی بر سبق

كَلْ اوُقِي بُو عِلْمُكْ يُوزِنْ عِلْم تَمَامْ قِلْغِلْ كَزِينْ

آچْ جَانُو كُدِنْ بَاطِنْ كُوزِنْ عَاشِقْ مَعْشُوقْ حَالِنَه

كُورَكْ مَعْشُوقْ نَه اِشْدُرْ عَاشِقْدَه اوُلْ جَنْتِدَه دُرْ

اِيكِسِدَه بِرْ اِشْدُرْ اِيكِي صَنُبْ اوُلْمَه اِرَاقْ

ن اِيكِي لِكْلَدَنْ بِجِمَدُكْ قَالْكِي حَالْدَنْ بِجِمَدُكْ

دُوسْتْدَنْ يَكَاسَنْ اوُچْمَدُكْ فِقْلِقْ اوُلْدِي سَكَا

خِرْقَه وُجُبَّه تَخْتُ تَاجْ وِيرْسَه كَرَكْ عِشْقَه خَرَاجْ

دُرْتْ يُوزْمُر يِدُو اَللِي حَاجْ تَرْكْ اَيْلَدِي عَبْدُرَزَّاقْ

شُونُكْ كِبِي دِينْ اوُلُوسِي خَجْ اِيدِي چَلْدِي نَاقُوسِي

سنتني

سنندخي وار بتكي صي كل بو وجودك اوده

يرده كوكده بو عشق بلا عشقدن كلور بوسوز دله

بيچاره يونس نه بلانه قاره اوقدي نه آت

ولـه ايضا

دوست يوزنه بقمغه كي صفا نظر كرك

دوستله بلشمكا جان كوزي بيدار كرك

عزتلردن كچبن ترتيبلر ترك ايدوبن

ور لقلوغكا دوبن يوزن بك اول قدر كرك

سن حجاب اولدوك سكا نه بقرسن درهت يكا

قیقمی اوله صوکه کمسکه دیدار کر

کل امدی حجابوک یق حرص اوندن طشره چیق

حق تعالیه توفیق قصدله هنر کر بلغ

کم ریقه بو حجابی ورلقده سکا قپی

دوست یوزندن نقابی کدرمکه ار کر

دوستله بلشن جان اولدر کندویه قالان

ورلق لشکرن صیانکی چابک سوار کر

سن سنی آلدن برق دوست یوزنه سنسزبق

یوقلق برجندن اویق داخی چابک تر تزکیه

ترک ایله قیل و قالی دوست کتمز محالی

یوقلق دره وصالی قامق دن گذر گرگ

عاشقه عزت عار والله بدیع بو خبر

عاشقک جانسز ورنه سر دستار گرگ

ار یتمغل سن چوقه چون دوست اچلدن طغا

وارلغی صیغل یوغه نه بوقدرسن گرگ

علم عملی برق کفر و ایمان اوده یق

منصور لین انا الحق دمکلکا ار گرگ

بو عقل ار دوکی دکل دل سوز وردوکی دکل

بو گوز گوردوکی دگلدر نشان بصر گرک

بنجق دگلدر بو سوزن کیدرم سنکسن بنسن

دوست یوزین گورمز بو گوز بر غیر نظر گرک

گوزن امری یاوی وار بلمسون ایلک شان

کیم حق دیسون کیم باطل دوریش بر دبار گرک

[illegible]

گرچک عاشق اولدی کیسه جهان نقشی نگلدر

دوست آینا بقدی کیسه صورت نقشی نگلدر

گورنجه بولکده قامو سن ترک ایت بو دنیا دعوسن قوغز

قوغل بو عالم سوین آشقلجق نکدر

شرابخانه بیله بتخانه مسجد اولمش کرجه جانه

کل اشک ویرهه زیانه یا لنخلق نکدر

یکل اچکل ای بیچاره اکسلرسه الله ویره

چوق آرزولر طپراق اولر کیرو قلان نکدر

خوش اسرمش سن اول پادشاه مجلسنده

نی خودکن ارد کحقا آیق اولمق نکدر

وله ایضاً

مسلمانمر دین کسنی شرط نمر بلسه

تنكري بيروغني طوتب بيش وقت نماز قلسه

طكله طوربشوكي قلدر الكي ورضويه طلدر

نفسك دشمن دردر اولدر نفس هميشه اولسه

اويله نمازن قلسن هرنه دلرسك بوله سن

طاموده ن آزاد اوله سن قوللر آزاد اولسه

اول اكندويي قيلنلر آري درلك درلنلر

اولر در حقا ايرنلر هر دم انلر ازسه

اخشم دراوچ فريضه طنجه گناهك اريه

ايو عمللرك سنده شمع چراغ اولسه

ایتسوْ نمازِ نه اوْلحاضِرْحاضِرلري سوَدْ قادِرْ

هرْ دمْ ایمانکْ یکله ایمانْ بیتِشْروْاوْلسه

هرْکیم بوسزْدنْ المدي بیتِشْ وقتْ نمازِ قلمدي

بلکِ مسلمانْ اوْلمدي اوْلطاموْیه کِرْسه

کوْرْمزمِنْ مصطفاییِ نیجه بکْلدي وفاییِ

ایتجوْنْ اوْلصفاییِ امتْ اکا ارْسه

بکلرسکْ دیْن غیْتِنْ وِرْمکْ نفسه مرادِنْ

نبيِ صلواتنْ عشقِله دکرْسه

وله ایضا

ندر نه حيات صوين بز جان يغمايه وردك

كوهرلري صرافه معدن يغمايه وردك

بزم ايل قافله سي كچور مزه هر متاعي

بن بنده عمر يان كلدكدكان يغمايه وردك

كفرله ايمان دخي حجابمش بو يولده

صغلشدق كفرله ايمان يغمايه وردك

سن بن اوليجغز ايش ايكلكده قلور

چقدق ايكلك اوندن سن بن يغمايه وردك

بزم بازار مزده يقلق اولر سرمايه

جون ازني

چون ایش بویله خریدان کمان یغمایه وردک

یوذ بک یللق عمر له هنوز قتلق اولمدی

کچدک بتمز ساغشدن نکسان یغمایه وردک

باباڭز دور زمان چوق اکلدی یولنسی

باباڭز طورە ایردی دوران یغمایه وردک

وله ایضا

عشق اهری خبرنی ایدم ایشدا مدنک

بزوملە اولیو لەسن بلە کدا مدنک

اول ایلک زوادی جفا طونه کیدسی

قدح ایرغا صنپ سن آغو یدا مدد

اول ایلک بابی اولر شربتی آغو اولر

هیچ قدح طتمز ایی سن اچپ طوتا مدد

اول فلکده دون اولمز ایی کن طوغپ طلمز

جمله سغش ترک ایدوپ شمار اوندا مدد

سنلک بنلک ترک ایدپ تعلق ایلینه کدب

عشق دن اچپ اسر یوپ ورلق ترک ایدا مدد

آدمینوک تربتی اودیل صو و طپرق

یونس سن ایت بکا طپرقم صودا مدد

وله ایضاً

علم درویشلک استرسه دیمر اکا نتمک کرک

شرابی الندن قویب آغزبی نوش اتمک کرک

کلمک کرک تربیته جمله بلدکلرن قویا

مربیسی نه دیرسه بس اولانی دتمق کرک

طوته صبر له قناعت تحمل ایلیاقی

ترک ایلیا صورتنی بلدکن اونتمق کرک

دیمر اکا نیجه ایدم نفسی دلکن بو یولده

تجنکم افطار ایلیا اوچ کوندم بر یمک کرک

بو یله دردر درویش درلکی قیا جمله عیارلغی

اندن بو لسان ارلکی قهرلر چوق یدمق گرک

بقمه دنیه سوسنه الدنمه خلق کوسنه

دنپ دیدار ارزوسنه اوراحقه یوز طتمق گرک

یونس امدي ندر در سن یه لموک قیدني یرسن

بر کشي بر سوزي دبن اکا اوجي یتمک گرک

وله ایضا

معني اري بو یولده ملول اولاسي دکل

معني طیان کوکلدن هرکز اولسي دکل

تن فاني در

تن فاني در جان اولمز چون ئيده گير كلمز

اولرسه تن اولر جانلر اولاسي دكز

كوهرسن كوكلده يوز بك كز ايدورسك

حقدن نصيب اولماسه نصيب اولاسي دكز

صقنخل يارك كوكلن سرچه درصيمايه سن

سرچه صندوقدن كيرو بتون اولاسي دكز

چشملرده بر دغك طلدرمدن قورسك

بك يل آندم طورسه كندو طولاسي دكز

شول خضرله شول الياس آب حيات اچدلر

بو بر قچ یل اچنده بنلر اولسی دگل

یرتدی حق دنیایی پیغامبر دوستلغنه

دنیایه کلن کدر باقی قلاسی دگل

یوزن کوزک گورنرکن یراغک ایلایی کور

کلدی آنه ونون کیرو کلاسی دگل

[illegible]

ای غافل آج کوزنکی لوکلک بولق ازمغل

بقعل کندودر لکله کمسه غیبن کوزتمکل

شیله درلکل خلقله اولجکز سیلشلر

بانی را

باقي درلك بو درجانمز يوز آدله

دلادسك بو دنياي آخرته دكشورمشن

دوني كوني قلغل طاعت آيق اوزادپ

تورك كه بر دروش كلور يوزا اوزآنوك قدمنه

سندن شي لله ايدجك قاشك قراغك

شيله دو كالي كلاچي اشتدكك كيب دكل

كندورر كدن زين كلنب برنج سوره داخي

دنيا چرب شيرين دور آدم كركدر يياسي

كمرسنيه طمع ايدب كسب كتروب

نفسه اویب بیش بر مغك بر کزدن التمه اغزکه

انشعال کس برسن وبر مسکینه کرک او لا

یوقلر کیم اولدیلر سنی ویرن الورینه جانی

یارین کوره مین منی انی ار نظرندن کتمکل

ایضاً

اوقد بنم آخی بنم جانم جان اولن بنم

بنم آزپ یولده قلمشلره حاضر مددارن

بن قراره طتدم قرار بنم سره مهکیم ارد

کوزسز نبی قچن کوردر کوکلره کرن

گُنْ دَمِنْدَه نَظَرْ اِدَنْ بِرْ نَظَرْدَه دُنْيَا دُوزَنْ

مُدَّتْ تِنْدَنْ خُونْ دُوشِيبْ عِشْقْ نُوبَتِنْ اُورَنْ

دُزْ دُوشْدُمْ بُو يِنْلَرِي بَصْقُ قُودُمْ بُو طَغْلَرِي

صَيُو آنْ كَرْدُمْ بُو كُوكْلَرِي كِيرُو صُكْرَه دُوزَنْ

دَخِي عَجَبْ عَاشِقْلَرَه اِقْرَارْ دِينْ اِيمَانْ بِنَمْ

خَلْقُكْ دَخِي كُوكْلِنْدَه كِي كُفْرُ وْ اِسْلَامْ كُمَانْ

خَلْقْ اِچِنْدَه دِرْلِكْ سُرَنْ دُرْتْ كِتَابِي طُوغْرِي دُوزَنْ

آقْ كَاغِدَه قَرَه يَزَنْ بُو اِقْرَارِ قُرْآنْ

دُوسْتِلَه بِرْ لِقَا بَتَنْ بِيرْ دَخِي نَسْنَه طَتَنْ

ملک یردب دنیا دوزن اول باغچه وان همان

بن بو یره بو یورجق یر یوزینه کن طورجق

اولو دکین موج اورجق خواجه داخی همان

دللر طمقلر تاشرن عشق قانی نی طاشرن

حمزه قاندن اشترن اول آغولو یلان

دکل بو یی دین کندولکی در سیلین

مطلق کافر ایانمین اول آخر همان

وله ایضا

اکر ارزم سیلار سمر کمسه دلم بلمز

اكر يوز يل اغلارسم كمسنه يشم سلمز

اي اصلولر اي اصلولر سزا ايدكز بن نه ديم

اول دوست يوزن كورليدن عقلم بشا كلمز

بندك تربيلا ايشوم نجه باشا وارم

الدن ايش تكمسه جانمدن ايش قلمز

نه دلويم نه اصلويم نيه بكزدر بنم ايشوم

عشق دكزنده غرق اولدم كوكلم كوزم طلمز

بو محبت اودي بنم يوركم ينا دورر

دكزه غرق اولورسم سونيب خطا قلمز

بلغ

یل اون ایکی آی بو عشق کلی اودا چنده بتدردر

یندو غنچه ارتق قمر دورم کجب صلمز

جمله حقا یول وآرزلر صبر اله ایردیلر حقا

عشقک اصلی اود دندر صبر ایله اولمز

نیجه دیدم بو کوکلمه صبر ایله دک اوتر

شولدم دخی بتن اولن اوکو دومی المز

ظاهر صوتی اولب طپرق اولورسه

باطندن عشق سوکوسی بلک کیم هیچ کتمز

وله ایضا

اندە محمد له معراجه آغان بیر

اصحاب صفه یله یالینجق اولان

صبرله قناعتی ویریبدم بو نلره

قرق کشی بر کولکدن بشن چقران

اول قرقدن بیر نشتری چلدیری

قرقدن قان اقیدب عبرت کستردن

آدم پیغمبرله حوا باردلماد ین

اوچمقدن سوریلین اول مفلس اولان

موسی پیغمبرله بیک بر کلمه قلدم

عیسی پیغامبر له کوکلره ده قلان

عبد الرزاق اول درویش یولداش ادنبی

حلاج منصور له دار آصلان

ابرهیم ادهم وقتی ترک اتدی تاج تختی

الله یولنه بقدی اول سر طویان

عمر خطابله جوق عدل داد اشلدم

اغلله فسق اجنده انم بصلان

آدمی یونس قدم سرمی عامه جقدم

بندن دخی ایلاره یونس دنلان

وله ايضا

دكز اولدي بر قدح صو صالغم قنمز

الكلدو لوم كسلمز كوزم يشي دكلمز

كل وار لم بزم ايله كم كيرم بن باغچه لره

دايم اوتر بلبللرم كلستانم صولمز

بنم ايلك باغچه لري دايم تازه در كللري

معمور در بستانلرم اغيار كلمز ازمز

منصور قدح ينجه كز معشوق صنري الومه

درت يانمدن اوداوردلر كلمسه حالم بلمز

جانم عشقك گلنكنه فرهاد اولوب دتدم بشم

دايم طغلر كسرم شيرينم هيچ صرمزز بنم

بزلر ايدد اي سلطانم عشقكله ينديجنم

گوورميا سن درمانم ايرق جانم اولمزبنم

[illegible]

تهي گورمك سزبني دوست يوزن گورب بلادم

باقي دولت روزگار دوستله سورب بلادم

يدي گوك يارلدي عشقله بنياد اولدي

طبراغه نظر اولدي آخسورب طرب بلادم نوع

نوح اولدم سبحانیچون چوق دورشدم دیچون

فرعونی موسی یله صویه بغدروب كلدم

زكریا بن اولدم بچلدم اغجه كبی دم

قانم درت یكا صچلدم دپردلدروب كلدم

ایوب اولدم تنمه جفا قلدم جانمه

بقردم سبحانمه قرتلر طویروب كلدم

بن چوب اولدم بصلدم منصور اولدم اصلدم

قصمله كلمی كوله صاوروب كلدم

عیسی اولدم قدرتدن بهانه بر عورتدن

عنایت اولدی خقدن اولی دیرن کروب — کلدم

موسی اولدم طوره اعدم بیک بن کلمه قلدم

خلایق نه اولاسن بن آدم بلوب — کلدم

آدم اولدم طرهدم نفس بوینونی بن مددم

یکلدم بغدای یدم اچمقدن سوره لب — کلدم

محمدی بن کیجه حق اوقدی معراجه

سرتسر اوچدن اوجه بله یوزسورب — کلدم

یللکن سبحانیدی پیغامبرلر جانیدی

پنهانیدی صورت دکشورب

ولها ايضا

بني بندن ويرين بلور بن نه ايشه كلدم

قرارم يوق بو دنياده كيدرم يوقشا كلدم

دنيايه چوق كليب كيتدم ارنلر اتكن طوتدم

قدرتي اوني ايشتدم تينا يوبن جوشا كلدم

سرد سوزله كوكل يقدم او دا اولدم جانلري يقدم

سرني بو خلقه چقدم عالمه تماشا كلدم

بن اولدم ادريس درزي شيث اولدم طوقدم بزي

داودك كوركلو آوازي آه ايدوب نالشا كلدم

عاشق اولدم شول آي يوزه نشان اولدم بال آغزه

نظر قلدم قره گوزه سياه اولب قشا

موسی اولدم طوره وردم قوچ اولدم قربانه گلدم

علي اولب قلچ چلدم ميدانه گورشا

دكز كنارنده اووا قيوده اشلين قوغا

عيسانوك اغزنده دعا اولدم بلا اشا

آي اولدم عالمه طغدم بلت اولدم گوكه اغدم

يغور اولب يره يغدم نور اولدم گنشا

قا ليله قيلدن كجنلر يولده گوزلرن اچلر

ايابر باتر

اكلیو بنك سجنلر واقعه اولوب دشا كلدم

بنم اول دردلو درمانی بنم اول معرفت كانی

بنم موسی عمرانی طور طاغندن آشا كلدم

یولم سكا اولدی طرآق صباح سیلستدن حق

یونس امی دلندن حق اولوب دله دشا كلدم

ولا ایضا

انلدن بن بو عشقی بو مملكه سوره كلدم

بر دم آنده شكسن اوش ینه بیره كلدم

اول برك نوری بكا كورنیدن یوزنم

بندخی موسی لین حاجته طوره کلدم

طور مناجات بکا طورم دغم یزده کلود

بلون بایزیدم چون کن لو سره کلدم

یرده یدم لوکا آغدم لولدن ین جوق یغدم

آدم طونن طوتدم جو لا نم سوره کلدم

آت دری بورنم کلدم سنه کورندم

آدم آدن اورنم اشده ظهوره کلدم

عشق اسرتدی جانمی اوشرا انا الحق دیدودر

قوق کندی کولکلدن منصوره دار کلدم

منصور

منصور قدحن آلدم مجنون كوكلنه طلدم

چون حقی عیان بلدم اندن سنو ره كلدم

بندن بو یلاسی بنك خوندكارا قلیدرر

درت ینم دیدارا اولمشن ینه خوش یره كلدم

عشقدن دره تلو كوكله دره ما نمروه دره بنم

عشق صینوسی اولانی ارکان دره صوره كلدم

بن بو عشقه طالانی آدم یونس اولانی

اكلدی پادشاهلق قلمر شكره كلدم

بنم اول طلسم نهان که بکن عیانه

ازلی ذاتا انسوزم ابدی نشانه

چونکه بو طلسم آچدم ظلماته نور صچدم

ای نیجه مقام گچدم که بو جسم جانه

بن اوقیدم اسم اعظم که وجوده کلدی عالم

قیوبن آدمی آدم بنم اوش جهانه

چو بقوب بنی کوردلر ایرغه نجون صوردلر

استیوب بنی آدرلر بکا بن کمانه

تمو یرده بن بولندم تمو ذرده بلندم

تمو ینکه چونا چلندم بو ایله بیانه

نه کشتی درد بو یونس که عیان اینم بودآزي

اشدک بو سوز سازي بنم اوش لسانه

حق جلیم حق جلیم سنجلین یوق

کناهمزي یرلغاای رحمت حق

قللر سنوکی سن قللرک کناهلري چوق بنلرک

اوچماغه قوي سن بنلري بنسنلر برق

نه سلطان بکلرده سن نه کشکسرآي لرده سن

کردک مسکینلری کوکلنه ایدنجک طورق

نه علممز ور نه طاعتمز نه کوجمز ورنه قوتمز

مگر سنک عنایتک قلیه یوزمز آق

یرلغاغلسن یوزسی بوکنا هلو قللا یله

اکر یرلغامزسک کی قایتی فراق

ای یارنلر ای قرداشلر صورک بکا قتنده

عشق دکزنه طالبان درر یای عمان نده

بو یرلر بنده کلمدن کوکلر ملایکه طولمدن

ملكه بنیاد اولمدن ملكی یرآدنده °

قیغو ایی ارمازدی غصه كوزی كورمازدی

اندیشه شهرندن طشره بر لطیف مكانده

بو اشلرده اولنلكی ترك ایتسون جمله تشویشی

اچارودن اچاروبركی لطیف نهانده °

بنم كبی بو جهانه یوز بك كلورسه آز اولا

بنم كلستم شمدی در اوستاده قرانده °

درت كتابی اوقیمدم ایرپ صحبت قیمدم

ازبر سبقی بو عشق خوانندا

پادشاهدن دستور اولدی بزی بنم ملکده دوزی

ایکی جهان اوچمق اولدی اوچمقده رضوانم

اولکیم بنی بکلردی هر قندم سمر صقلاردی

بن اول قدرت قندیلنک ایچنده کی جانم

طقسان بیک کلمه حق سویلسجک حبیبله

اوتز بیک سنه اولیجاق بن اولسر اولنم

ایدن بن اول وقت بیله دکلدم

بن اول اولیت اول بن اولب بوغنه خونندم

قچن کیم بن معشوقله نورآ زمی بیلر

غرق اولورم مشاهده حقدر که نفر

خلایقلر ایدر بکا سراچنده صقن آنی

بر ذره سی یوز بک جهان ایدک نجه سن

ور موسی یه طور طاغنده بر تجلی نلر قلر

یر کوک طولو تجلیدر بن نجه صبیر

شرط دکلدر عاشقلره قلالر طورده مناجت

بن تنده سر دوست آنده در هر بر یری طور

هدایت دکر قاموسیه شولر کیم هوسدن کچه

توفیق یوزن یره اوردم عشقلی شیر کبی

اول آخر دوستدن ارتق هیچ کمسنه باقی دکل

کنومی اول خرجه سورم دونومی شبکیر

محققلر کوره دیرلر [illegible] کوزی نه کوردکی

دوشمز دکل سیلادکم مجملا تعبیر

[illegible]

بیک بیک وصفک ایدرسم بن ذره سن دکتمیم

بن قطره ده یوز بیک دکز بن نقطن شرح ایتمیم

نه مثال بغلسم اولن نه خود کوکلم قراره قالر

کیم بکزده مثل مثال حاشا که بن بکزتمیم

کیم ایده بو نقش صورت نقش صوردن سن آزاد

جمله عاقللر سنده مات نیجه عذر کزتمیم

عقل چون فنایه وره دلو اوله نه بتر

دلولره سندن چاره دلو اولدم پس نتمیم

اگرت امدی دل نه دیسون فرض درکه سنی سویلسون

توفیق یاری قلورسه سندن غیر سویلتمیم

نه دیر ایسک سن دی بکا قومه بنی بندن یکا

بنم حاجتم بوسکا بکا بنی استتمیم

بجون

چون پادشاه كجلو اوله هم قل فضولدا اشلو اوله

بن سنوكم بكا نه غم كر ايدم كر اتميم

اشته طلدم بو دكيزه نه كنار ور نه جزيره

چون درت يمدن موج اوره تكيم قوي هيچ بتميم

بنم دكل بو بكلي قدرت سنك يونس بجي

چون ديلومه سنسن قادر سنسن لسان ديرتميم

وله ايضا

اول كه بن بني بلدم اولدكه حقي بولدم

قرقم آني بو بلنجيد شمدي قرقدا قرتلدم

بن کلمسندن قورقرم یا بر ذره قاین مانم

بن امدی کلمدن قرقاین قرقدغمله یابن اولدم

عزرائیل کلمز یا نمه صوردجی کلمز سینمه

بولار بندن نه صورهلر آنی صوردن بن اولدم

یابن او نجا قچن اولمز انوک بیرغن بویرم

اول کلدیکو کلمه طولدی بن اکا بن دکان اولدم

دکان ایسی دکانندن خالی دکلدر آویرن

اول بوآریه کلدن خلقه بن اولوکان اولدم

جانلو لر بن دگل آلودجانسزلر اری نه بلر

هم ویردلر هم آلدلر بن بر اولو دیوان اولدم

یونسه حق اچدی تپو یونس حقه قلدی طپو

بنم ایشم دولت باقی بن قولکن سلطان اولدم

[illegible]

دوست الندن اولوبه سمرهیچ کمانسز کیرو

غنیمت کوردم بودمی جان شکرانه ویرو

جانن دریغ طتن کشی دوست قتندن ایرق دشر

فدی قلم یوز بیک جانی ایرقلقدن برو

جن جیس لین اول دوست بیتمزکه اولدورسه

بیلك كن دخی اول دیرسه یونس بیلك كز ایلرو

یونس بیلك كن طوغم طولنم دوست برجندن جلوه قلم بله

هم آنده اولم هم بنم آنم بنم وارو

یاوی قلندم نه چاره یوردون اودن اوآن

سوزلره جواب بودر بن اسی کمردیو

بیلك یل طپراق اولرسم قومایم بن انا الحق

نه وقت بکا کر کیسه عشق نفسن ورو

اینذنمین کل سینمه چغی دوست آدنی ایت

کفن طونم باره قلم جان شکرا نه ویرو بندن

بندن بیله نولاسنی دمکه عقل شرح ایتمیا

یونس ایدر عاشقلره عشق خبرن ویرو

وله ایضا

بو ملکه غریب کلدم بن بو ایلدن بیزارم

بو دوتسقلق طوزاغن دمی کلری

دوست بنم کلسون دیمش بنم قیدم یمش

یونزمك قراسندن تبن کلر

درت کتابك معنیسن اوقیدم تحصیل ایتدم

نه حاجت کیم قارای آق اوستنه

يري مصحف غيبي بللو در بر الفن

بي ديدر مكن بكا بن بو يولدن

شريعت اوغلنلري نچون يل كسن بكا

حقيقت دكزنده بحري اولدم

بن انده بنده كلدم بن آني بنده بلدم

منصورم دارده كلدم اوش كل اولدم

بر چشمه دن آقن صو اچي طتلو اولميه

اديدر بكا ير مك بر لولدن

قركو دنلر اولسه يوللر هيچ اكلنمسه

قلاورزم ار اولسه بن نیچون [illegible]

یتمش ایکی ملته صحجم بوکیم حق دیدم

قوچی تیانته دریه بن نیچون [illegible]

یونس بوقش دیلدر بنی سلیماندن بلور

کوچك ادن بو یلده نه دیدغن [illegible]

نه ایتمسنگا

دین ملت قودردی بو بسنم کوکلم الآن

آنی طوین گشیده نه کوکل قلور نه جان

طویمیندن خالی دین قودی دربکا

نِیلَه دِینْ بِسْلِسُونْ جَانِسِنْ کُوکْلِسُنْ قِیلَانْ

سُوز تِمْدَه وَرْ لِغُمْ کُوکْلِیلَه جَانِدِی

جُمْلَه سِنْ یِغْمَا لَرِی بِکَا عِشْق یِغْشِلَیَا آنْ

شَرْطِ فَرْضِ اُولَنْ آنْدَنْ جَانِی عِشْقَه طَالَنْدَه

جَوَابِنِزْ دِلْ سِیْلَنْ نَجَه بِلْسُونْ دُشْ

اَلْدَنْ اِشْ بِرْ قَدَرْ دِی نِتَه لِکْسُنْ بِقَدَرْدِی

دُوسْتْلِقْ تِجَارَتْ تِنْدَه اُونْتِدِقْ اَصِی زِیَانْ

بِنِی بِلْکِدَنْ قِدِی وَرْ لِقْ دَفْتَرِنْ یُودِی

خَوْف رَجَا کُسْتَرْمَزْ خَیْرُ شَرْ اَلْدَنْ

عشقڭ سرهنکی بنی قمدی هیچ نسنده

نه ایمانم نه دینم بلمن کفرو ایمانی

صورمك [illegible] خبر دوست قنده انده وار

یوزینك کوهردن فارغ عشق دکینه [illegible]

و [illegible]

یرتدك جمله ملتی نه شك سنی [illegible]

خلق ایتکی ایله صونداوینایوبن [illegible]

صونه سن قیدك جانی هم ویردك دین ایمانی

ویربرك شو قرآنی بیرتدك [illegible]

بيرغكي بلن كسني قبول درر جمله اسي
دون كن طاعتده تشوشي انده ديدار كوره ماز

بيرغكي اكلمين هر كز نولاسن بلمين
دتمش شيطان اتكيني ابليسه يار اولاماز

كندوزني اوجز صستر كلر بر لكه الـ قتر
صبر ايني درويش طتر نفس آيغن كلمايكن

يونس ايلا اكلا سوزك كم بهايه صتت كندوزك
دوست يوزندن ارمه كوزك قيرمغل اوسايكن

وله ايضا

اولو وقت بن اولاسن ایرولقدن قلاسن

جانسز گلن بوقاپویه بن لکن بولناسن

جان دوتماغه گلورسك یه جانڭ وار دیرسك

جان اشمان ادارسك دخی صغنجلاسن

بوندن نه صغنه اشمان یه بندن کمر قلن وار

جون بیله دوشدی سفر گرك یولدا اولاسن

یوروغل بو یولده هر بر درلو منزلده

جمله سیلنن دلده گرك اوندلاسن

طدرسك عشق طادندن کجسن ظاهر دینن

ایرولغوك اودندن اول وقت قن تلا

ای [illegible] قنی عقلك كلسن سیلن دلك

بابان یق بو یولك نه ده دولنا

درد له كلما ینجه درمانه ایرشلمز

بن جان یوله قورسك بیك بیك جانلر بوله

[illegible]

بو درویشلك یولنه عشقله كلن كلسون

یه درویشلك نیدكین بر ذره طین كلسون

هله بز ایشبو یوله كلمدك ریا یله

بوملامتلق طونن بنمله کیین

کوزیله کوردکن اورته اتکیله

بو یولده کی انجه یولدر یورکی دوین

اولوکی ارنلر دمش بزی سونلر

تیقمسون کیریا اولشاه کلن

اشبو سوزی ایدندن بنم نشان کرکدر .

سوز مختصری بو درجاننه قین

سوزله کمسه قبلیته بکجدی

بو وجود درمیان اورتیه قیان

و له ایضا

دین ملتدن کچر عشق اثرندن طیان

مذهب دینی سحر کندوی یوغه صان

کفر ایمان اول یولده اصی زیانه کچر

اصی زیاندن فارغ واولغ لوحن یزان

عشق لمه کیم ایرسه کندودن غیری قمن

عشقدن ذره آیرلمز کندو کندن طیان

اوچماقدن اوموسی یوق طامودن قورخسی یوق

کندوزن یاوی قلب خیر شر الدن

اول بنم درسه روا بلکی بلن خطا

ترک ادبا نوک رضا عقل قیب عشقه

عاشقلری صورسك بی مذهب بی ملت

یولده قلیبدر صقن کیجه و کندز

سن سنی کدر هر نه ایدر دوست ادر

عجزکی بل ایسر اول وار عشق رنکنه

اول در یتیم کیم کورمادی بنی عمان

برقطره یم الا که عمانه بنم

كل موج عجايب كور دريايي نهان كنزن

زي بحر نهايتسز قطره ده اولر عيان

دم اوره مرزدي منصور توحيد انا الحقدن

عشق دا آرنه دوست زلفي اصمشدي بزي عريان

بو عالمه كلترده سن يوسف بن يعقوب

اول عالمه وحدتده نه يوسف نه كنعان

بو ندمده مدي مجنون ليلي آدني موزون

كه ليليدم آنده كه مجنون ندم حيران

يي نون سين اولشمادن جان قالبه دشمادن

عشق دادیله مست کلدم هم مست کیدرم بوندن

بو جسم بلاسیندن لوم [illegible] اولدیغی

دادم مرضدن اولمشك سلطانه یم

[illegible]

ارنلره محبتکین یه منکر اولدغك

کی صقنیز دتلوسجانك اقلری چقمدن

تفر ارنلر آتی در غیرت دخی خلعتی در

ارنلر یاپی قتی در اوقلری کچر

بینه محب اولنلری حقدن دلانر انلری

دونب منكر اولنلري تيز چقرلر [illegible]

بنده ال آيق اويلن كوردنك جاني قيلود

غريب مسافر بيلن زويه و مسجد خانه‌دن

آغو اچرسه نوش اولسون صوجي اچرسه خوش اولسون

[illegible] يولداش اولسون كلسن اللهنه [illegible]

[illegible]

لا شريكدن اوقر ينه شريك قتر سن

بر ايكي ديمكي كمسدن فتوا طتر

دين ايمان بنيادي دغرولغ كرچكلك

اون تما

اول تمام اولمايجق نيله دين طتر

چون قرآن اوقودن اندي الله آني بيوردي

اندن خبر ورسكه ها كتابدن اوترر

چونكه اوقترك كتب بش انجه كرك ادب

اول فريضه سنده يوق ايله دوتكم تتر

درت كتابك معنسن مصطفى جمع ايلدي

آني اوقيدك بلكزندر زرقله زهد صتر

علم اوقيمق بلمك در بلك كندويي بلمكدر

چون كندوكي بلمزسن بر حيواندن بتر

علم اوقو حاصلی عبرت اکلمغچون

چون عبرت ایرن دکلسن کوردم طاش اترسن

سن فقیهسک سکا طالمکن یقدر بزوم

اخلاصله کلرسک بندن نسنه اوترسن

یونس اشبو سوزلری عشق کتابندن اوقر

کر کوکلکا یررسه بنجه دخی قترسن

وله ایضا

شکر شکر اول چلبه مقصودما ایردم

مشتاقدم بونجه زمان یرم یوزن کوردم

تیغوبنی المشدی جانمز بونن اولمشدی

اردی یرم شادلغی تیغولار سوزدم

کلک یاردن ایرو دوشن غربتله بغری بشن

دوست باغچه سینوک اچنده عشق برنی قوردم

کورک کورک بو دولتی بو غفله بشاری

دوست باغچه سینوک اچنده عشق چادرن قوردم

ایده یارقولیم دوست باغچه سی بلبلیم

سیلایم تمرن کیرو کلزارمه اردم

چرخ فلک یوغیدی جانلر مزوار کبی

بن انکله دوستدق عن رایل اغیار کبی

دون کلدی صفی آدم دنیه بصد قدم

ابلیس الدندی شول دم اجمقم چیران

جلب عشقی جاننده بو بلشلک اننده

آدم حوا قننده بن انکله یار

بن اول وقت کوچردک جولان اورب اوجردق

نوردن شراب اجردک حق بز طیلار

اول قدم بن اندم جمعدک جمعه کنده

٤٢

معرفز

معرفت عالمنده سر سوزن صقلار

ار واحدق انده بز نه اوغل وار دنه قز

قونشیدك جملامز طور طغن یلار

نه کوك واردی نه یر نه زور دی نه زیر

بزن دوستدن خبر ور عشقله کوینار

وله ايضا

کیدرم عقلم باشمدن شاشو بن

یانرم عشقك اودینه دوشو بن

اود برتدك جانمه دون کون یتر

یانارم یالپ یلپ تو تو شو

عشقدن نه ور اگر صندومسه

عشقله کیم صندی اغرا شو

عاشق اولغل معشوقنک دیدارنه

معشوق اولغل عشقله صرما شو

جانوک عشقه ور شکرانیه

کلسدر بولمن یاردن اسنا شو

ای دوست سنی سودن عقلم کیتدی قلدم

بیگارلری ترک ادب دکزلره طلدم

بن ذره عشقك اودی قینادر دکزلری

دشدم عشقك دکز نه توتوشوبن یندم

اول جاندر که عشق اولا انی غصه اولمیا

اول عشق باکه کلالدن غصه کیتدی قلدم

بلیاده عاشق اولمش قزل کولک یوزنه

کوزدم انلرک یوزن هزار دستان اولدم

صیمسک بتن نفسك عبث تمو طاعتك

آيني صمغه چرخ هله شمدي بولدم بن
نيدرم بو دنيايي بن چون عشقكي ويردك بكا

اچومر طاشم نور طولدي هزار زبان اولدم
دنيا جفاسن آلمق صوك اوجي وفايمش

جفايي ويريانك سني صانون آلدم
سن عاشقسك آدكي مسكين قوغل

جمله سندن اختيار مسكينلكي بولدم

وله ايضا

كوزم سني كورماكچون المسكا ارمايم

بكن

بکن جانم یولده قویم یارن سنی بولما

بکن جانم یولده قیم یارن عوض ورمالجون

عرض ایلمه اجماغکی هیچ آرزوم یوق اوجما

بکا اجمق نه کرکمز یه دخی کوکلم ایتمز

اشبو بنم زارلغم دکل آجی جرطا

اجماق اجماغم دیدوکلک مؤمنلری یلتادکک

بن اوله برجق حوری هوسم یوقجا

بنده دخی وردک بنم اول حوری جنت حلال

اندن دخی کجدی آرزم بنم آهم دیدار

صوفیلره ورسن ایی بکا سنی کرک سنی

بنم هیچ هوسم یوقدر شول برا اوجرطا

حسرت دردسکا حسرتن کسترکل اکا

اشک ظلمدا کولسه دآد ایله دادا ستاد

دوست یوزنی کورجک نیجه قرار قلسون جان

اولدم یغمایه ویردی یوز بیک زاهد دین ایمان

طعنه اورمک عاشقه هر نه حال طتارسه

فرمان دکلدر کندویه مشاهدیه غرق

جان کوکل فهم عقل عشق دکز نه غرق اولجق

نیله بلسن اول کشی یزق مزد اصی

جاننه قایقان عاشق کورمیسر دوست یوزینی

کوزسز نجه فهم ایلسون کیم نجه در نور

سنوك دوست ورلغی تمز دلکی طتمغا

عاشق معشوق نازنی درست دیمیا

و له ايضا

الهی بن عشق ویر بکا قندالغم بلما یرن

یا اوتلاین بن بنی اسنیوبن بلما

شعله حیرانن ایله بنی یلمایین دوندن کنی

استیاین دآیم سنی ازرق نقشه قلما

ال کدربندن بنلکی طلدر اچومه شنلکی

درلکمده اولدربی وارب انی اولما

کلورسه کوینکم دله کم سوکه بکه کم کله

باری ینایین درد له حالم دله کلما

اوش یورم بنه بنه جکرم غرق اولدقنه

طپ عشق اتن اتری جنه نجه زاری قلما

بلبل اولایین اوتین دوست باغچه‌سنده یتین

زار ونبور

گل اولبن آچلن ایرق دخی صولما

عشق درر در دگر درمانی عشق یولنده قودم جانی

یونس امره ایدر بونی بردم عشقنه اولما

وله ایضا

ایستدکمی بولدم آشکاره جان ایچنده مم

طترم ایستین کندو کندوسیتن

قایمدر ایرلمز آنسز کمسه درلمز

آدم آدم یراولجی کندو روان

بو طلسم بغلین جمله دلده سیلین

یره گوگا صنمین گرمش گوکل اچنده

گردم گوکل شهرنه طلسم انک بحرنه

عشقله سین ایدرکن ان بولدم جان

بن ایزم اینلدم صاغم صولم گوزلدم بن

اول عجایبلر گوردم یعدر جهان

یوجه یوجه عرش دوزن کندویی انده سزر

گور نیجه جولان اورر خرقه پلان

درلو درلو عمارت کوشک سرای یین اول

قرم نقاب اورنمش گرمش گلخان ن

اغراو ملی

اغر اولمش اوغرلرینه کندویی چقش

شحنه کندوسی اولمش کندو زندان

دوتك دوتك چاغرر اغری دخی چاغرر

بو نه عجایب اغری بو چاغران

سیاست میداننده غلبه دن بتن اولد

سیاست کندو اولمش کندو میدان

چلمش قدرت قلجن ارمش نفسك بوینی

دلمش نفسنی اللری قان

صنرو اولمش الکن قرآن اونی دکلر

قرآن اوقين كندو كندو قرآن ايچنده

اشد اشدكي اشد معرفت عارف دلي

معرفتك مقال علم قرآن ايچنده

اوروج نماز غسل حج حجاب درها عاشقلره

عاشق بندن منزه حاصل هوس ايچنده

نماز كه انما طاعتوكه طاينما

علم عمل غرق اولر نازنياز ايچنده

بشدن ايغادكين جمله حكم ايرن اول

بو سن دن طيدوكسه قلمه كمان

بوس

یونس سنوك سوزلرك معنی در بلنلره

سویلیلر وصفکی دور زمان

ولَه ایضاً

کوکلی نته طولنه معشوق بولماینجه

کلسه عاشقی اولر کوکلسز قلماینجه

کوکل در اکن آنی اسیر ایلین سنی

کلمی آزاد ایدرسن سن آزاد اولماینجه

بوینی زنجیرلو کلدوکی قتی اسیر اولدق

ارن ظلم ایلا مری دالمز بلماینجه

بن يلدادن ايره‌لو ايلق نسنه ويررلر

بهاسن نه بلاسن سن صتون الما

بهاصين سسن المز مالله طوآر اولمز

سودكمي كرر اله سودكلر ويرما

سوزي [illegible] دن اشدكبر قلمه دوت اوكد

عمارت قلمزسن تا خراب اولما

[illegible]

بي مكانم بو جهانه منزل طورا [illegible] اندم

سلطانم تاجله تختم حله و برا [illegible] اندم

گمرنه بلرنه قسشمربن هی دمراول یوزنه طوشمربن

تا ازلی سرخشمربن ایچمشم ایاغمر اندن

بلبلمز اوتش اوتنه گلدم دلدن منشورطته گلدم

بنده مشکرصته گلدم لیکم اوتلاغمر اندم

فلک اطلسده طوردم بریدی کزن جولان اوردم

محمد نورنی کوردم بو بنم قراغمر اندم

ایوبم بوجوری بولدم جرجسم تیتیکز اولدم

بن بو ملکه تنها گلدم دکلی یراغمر اندم

منصورم اوتش دارم گلدم یوسفم نالان گلدم

ارسلانم شکارم کلدم ولکن یتا اندم

دلویم پند دتمزم بن دکمه نسنه کوزمزم بن

بوسازی اشتمزم بن دتمشم قلا اندم

سن سوزی آشکارم دیمز سمندن اوده کیمز

دون کون ینر سو یمزن بو بنم چرا اندم

جون بو نکم طلدی دنیی اردنه صلدی

والله که لذت الذی بو بنم دما اندم

ایکی جهان زندان اولسا کرک بزه بستان

امدی

امدي بزه نه غم غصه چون عنايت دوستدن

اول دوست يوزن كوردي كوزم آرتق طبرق يوزم

سوز بله بنم سوزم كرك شكرستان

هر دعوي دن كچن كشي حقدن يكا اوچن كشي

عشق شهرين اچن كشي كه اسك كه مستان

سنمسن ايكي جهان بنم زندان كورنر كوزمه

سنوكله بكا پلاس كرك خصلخصدن

عشقه دوشمدي اوزم كلسون سيلرم رازم

يونس سنوك هر بر سوزك عالمده دستان

[illegible]

وصف حالم ایدر سوزم وصلت حالن [illegible]

یدی درلو نشان گرك حقیقته [illegible]

یدی نسنه دن بری اکسك اولرسه اولمیا

بر کتسه اکسك کلور بو ضرب یوله [illegible]

اول نشان بودر یریمیا جمله دللری

یرنلر قلدلر بر نو نسنه دکمز [illegible]

ایکنجی نشان بودر هیچ نفسنی سمرتمیا

زنهار سز اندرن اولمکز نفسنه قل

اوجنجی

اوچنجی نشان بودر جمله هواسدن کچه

هواست اری آن غردیتمز یول

دردنجی نشان بودر دنیادن منزه اولا

دنیه شخصی سوکل ایلر نه یول قیسی

بو بری نشانك اوچنی کزلو سویلدی

آنی دخی ایده ویره کلب خلوت

مسکینلکله کلسون کمده ارلك [illegible] سه

نردباندن یترلر یوکسکدن [illegible] سه

گوكل يوكسلدي كنزه دايما يولدن آزر

داش يوزنه اول صنزه اچنده [illegible] سه

آق صقللو بن قجه هیچ بلمز كه حال نجه

امك يمسون حجه بز كوكل [illegible] سه

صاغز اشتمز سوزي كيجه صنز كندزي

كوردر منكرك كوزي عالم [illegible] سه

كوكل چلبوك تختي چلب كوكله تختي

ايكي جهان بد بختي بز كوكل [illegible] سه

سن سكانه صانرسك هم ايرغه آني صن

درت

درت کتابوك معنسي بو در اكر وار

[illegible] يولدن ازمسون يوكسك يرده طرمسون

سنله صراط كورمسون سودكي [illegible] سه

[illegible]

اون سكز بيك عالم خلقي جملسي بر [illegible]

كمسه يوق بردا ايرو سيلن دل [illegible]

جمله بر آني برلر جمله آكا كدرلر

جمله دل آني سويلر هر بر منزل [illegible]

جمله كوز آني كورلر كمسه يوق نشان ورر

گورن کیم گورنین کیم قلدق مشکل

کیم گوره آنی عیانی اینه نقش نشانی

سوزی در لن ترانی موسی یه طور

لمسه دن ایرو گورمه هر بیرله بله گور

جمله عالم طولدی بجله بر

سدرة المنتها دن اندن اجو کدن

هیچ نشان ایتمسون منزل نور

طقسن بیک کلمسی اوتوز بیکی عام خاصی

اوتز بیک خاصلرنه اوتز بیک سر

اولنه

اولدر اول بر کزلوسنی عارف سیلودون کندز

هیچ نشان ایتمسون حور قصور اجنده

بونده سن ایوارسک دوستی کورم دیرسک

عیان اول کوزنی دردا ایسدم کوکل اچندن

وله ایضا

خوشدر اکر یورور رسم عشق اودنه یینه بنده

بس یمزدن بیتا اولاجون عشق اوده دشه

جانم عشقک کلخانیدر در تیمه اود اودنی

توصولر شکر اولا اود بر یجق کلخنه

هر نسنه نه چك اولجق اود اولمینجه بشمز اول

بنم دیلکم چکینه عشق اود اولدی بهنه

دولت دره اول کشی‌یه عشق اودنه ینرسه

اجی توتن چیچاق آیدین اولر توحید خنه

نیجه اوکش ینارسه دخی شیرین کلر اکا

یوز بیك سلام جان فدی عشق اودنه کوینه

معشوق یوزین کورن کشی کر کله یانه دکنه

کور نیجه جان فدی قلر شمع ایلینده پروانه

اول اشلر تمام اولیجق خلوت اولر معشوقله

عاشق

عاشق معشوقه ایرجك جمله وارلق یوغه صنه

اول دوستله بازارم فلان وقتدن بروده گل

سودك معشوقه هنوز گلمدن جهانه

عشق سلطانی طپدقدن بوتون کدای در قپوده

کدایده لطف ایلمك قاعده در سلطانه

وله ایضا

عاشق اولدم ارنه ارمه

حق بولدم بن اری کورمه

اره ارادم ارده بولدم مقصودم

غزله بو لمدم بن طشره صودما

نه يين بتدومسه ار اوتره

كوكلن الدرين يين سوره ما

حقدنمش جمله جانلر نصيبي

اولمزمش كعبيه وره ما

ايشكلدن كعبه بيلرسك سنوك

غزله بو لمادم بو ل جكب ارما

بن كولدم ارنلر قلدي نظر

دكز اولدم درت يكا ارما

[illegible]

اون

اون كلدي [illegible] ديو طردم اوروو

كوزم آچدم قولغم برما [illegible]

[illegible]

بر كن سنكيوزك كورن عمريجه اولسه

تسبيحي سن اولاسن اول ايرق دين طتميه

طاعت ايدن زاهره نظرك ايرارسه

اونه تسبيحي محرابه سجود اتميه

اغزنه شكر آلب كوزي سكاطوش اولن

اونه شكرني چينيوبن بودميه

بن سنی سودوکمه بها دلرلرسه

ایکی جهان ملکنی ویرب بها یتمیه

ایکی جهان طپطلو باغ بستان اولرسه

یلسن ایکی جهاندن کمسه کمان طتمیه

سکن اوجمق حورسی بن نب کلورسه

سنوک تقوکدن یکشی کل ریحان بتمیه

کل ریحان قخوسی عاشقله معشوقدر

عاشقک معشوقسی هیچ اوکندن کتمیه

اسرافیل صور اورجک مخلوق ینه طورجق .

مثنوی

سنوك اوكندن ارتق قلاغم اشتميه

زهره كوكدن انوبن سازن نواخت ايدرسه

عشرتم سن اولا سن كوزم سندن كتميه

يدرلر خانماني سنسز جان جهاني

يكلش ايكي جهاندن لمسه كمان طتميه

سني سولي بشارت اولدي جاني

هر دم ايكي ديرلكده عمري اسكتميه

دلسزلر خبرني قلاقسز دكلا

دِلسِنْز قُلقسنْز سُوزِنْ جَانْ كِرْكَا كَلا

اِیتمَدِنْ دِكلَدکْ اِیشتمَدِنْ اَكلَدُقْ

بُو یُلْدم جَانْ وِیرَنكْ یُتلِقدُرْ سَرَما

بِزْ سَودُكْ عَاشِقْ اُولدُقْ سَوِلدُكْ مَعشُوقْ اُولدُقْ

هَرْ دَمْ یِكِي طُوغَا بُزْ بِزْدَنْ كِمْ اُوشنا

یِتمِشْ اِیكِي دِلْ سَجْدِي اَرَایَه صِنرْدُشْرِي

شُیْلَه بِتْرِي بَقدُقْ یِرْمَنْ كِ عَامْ خَاصِي

یُونُسْ اِسْتَرْسَكْ وَلِي یِرْدَه كُوكْدَمْ طِبْطُولِي

هَرْ بِرْ طَاشُكْ دِبْنِدَمْ یُوزْ بِيكْ عِمْرَانَا غُمُو

وله

ارنلرك كوكلنده اول سلطان دكان [illegible]

نيچه بزم كبي لرانه قو نبا كو...

جمله ارنلر اوچدي طغلر يزلر كچدي

عشق قزاننه دشدي قينايو بنوك بيشدي

بو دنيا نوك مثلي بكنز مردار كوديه

اتلر مردار دشدي حق دوستي قدي [illegible]

عاشقمي ديرا اكا جان تنكني اورمادي

عاشق اكا ديالركيم ملامة [illegible]

ینه اسردی یونس طپدق یوزن کورلدن

تمکن آنوک کولندن بر جرعه شربت اچدی

وله ایضا

اول دخی واردی جانمده بو عشق اوده

اشکن تمدم کمسیه بلدم که اول دوست قده

درت کتابی اوقین بولمدی عشقه چاره

نه بکلر نه سلطانلر نه مدرس نه قا

بن راضیم بویله کنده بیک کز یانسم

شکدن دخی طتلو شیرین در عشقک اود

عشق آنه دن طغمدي كمسيه قل اولمدي

حكمله قلدي اسين جمله بيش ياد

عشقه مجنون اولنلر اصيه ياندن فارغ

قرتمز اسي صو وترن يس نه بلى اول اود

ازلدم بنم فكرم انا الحق دي ذكرم

هنوز دخي طغمدن اول منصور بغداد

عشقه دشن كشنوك ملا متلق دره اشي

آنوكجون بدنام دره مسكين يونس آدي

يُورِي كُوكُلْ سَنْ بِنْ زَمَانْ آسُودَه فَارِغْ خُوشْ

قُرْتُمَه قَيُرْمَه كِمْسَه دَنْ غَمْدَنْ غُصَّه دَنْ بُوشْ

حَقِيقَتَا بَقَرْسَكْ نَفْسُكْ سَكَا دُشْمَنْ يَتَرْ

وَارْ اِمْدِي اُولْ نَفْسُكِلَه اُورِشْ صَوَشْ طُوقُشْ

نَفْسْ دُرْ اَرِي يُولُدَه قَيِنْ يِلْدِمْ قِلُرْ نَفْسَه اُويِنْ

نَه اِيشُكْ وَرْ كِمْسَه يِلَنْ نَفْسُكَا قَاقِي بُوشْ

دِيلَرْسَكْ بُو دُنْيَنُوكْ شَرِّنْدَنْ اَمِينْ اُولَسِنْ

يُرِي

تَرْكْ اَيْلَه بُو كِبْرُ كِينِي خِرْقَه يَه كِرْ دَرْوِيشْ

اِسْتَرْسَكْ بُو دُنْيَدَه اَبَدِي سَرْخُوشْ اُولْمَغِي

عشق قدحن طلو ایچدیلر اون ایکی آی سرخوش

کمسه بغینه کرمکل کمسه کلنی درمکل

ور کندو معشوقکله بیخبر ال آتش

کوکللرده ایک اولمغیل محفللرده چک اولمغیل

چکلنسنه نک نه دادی ور وار عشق اودنه بش

امدی خوش سیلکین دکلینه شیخ ایلرسن

خلقه نصیحت صاتجه ار اول یولکجه خوش

[illegible]

ای یارنلر ایدامزم جانم نیه طلو

دلیله وصف ایدامزم کوکلمی کیم الدو

کوکلم طلوصغن دله عاشق در اولکم حال بله

عشق نجن وردی بله الکیمسن نولدو

عشقدن دیرلو اولنلرك عشق در دله طولنلرك

کفری ایمان اولنلرك عیبلمك كلدو

اغلمق کلمك عاشقه دیرلمك اولمك عاشقه

قهر له لطف بر بلور بلمز ملول اولدو

عشق [illegible] ایلادی لال یونس تانی عشقه حلال

قوتك وارن اتسون یا یمان کورماسون ایرلدو

بن قدحدن ایچدك شراب عشقدن یوجه ینخا

اوز ساقینك مست لاری یوز جنلك انوك بیما

بنده دایم یاتنلرك کل وجودی نور اولور

اول اود بو اوده بکنمز هیچ بلومز زبا

بزم مجلس مست لاری نوك دملری انا الحق اولور

یوز حلاج منصور کبی آنوك کمسین دیوا

اول مجلس کیم بیزده ورده بنم جکر کباب اولور

اول شمع که بزده ینر آی کنش پروا

بزم مجلس بکلري شول شاه اذهمز کبیدر

بلخ شهرنجه یوز بیك اوله هر گوشه ویرانه

بو جذبه سوزلرن جاهللر سیلمکل

وله ایضا

ای یارانلر کیم اشتدي عاشق توبه قلدوغن

یه کیم اشتدي دکزه اوددوشوبا توتدوغن

شاهم سنوک عشقوك اودي دشدي کوکلدره یا سنه

عجب لر لر قیتیو بن معرفتلر بتدوغن

یوز بیك عیسیله موسي عشقکده سرکردان کزر

عجبلر بني دخي عشق نهنگي يددُ

يُوزن كچلك اوكرنمين قوكرمسون بو دكزه

عشق درياسي دبسزدر عجبلمك بتدُ

صرافلكي اوكرنمين بو كوهري بهجو صنر

ورد ويرريق نسنه يه بلمز نيه صتدُ

هر كيم انوك ديدارني بنده عيان كورمزسه

يارن اول سركردان كزه هيچ بلميه نتدو

ايدر ارقوليم طپدق عمر دوست يوزده

اشبو سزم ايتمين ايره بلسن اتدو

وله ايضاً

لمه كه دوست كر كسه بن ديمزنه قلا

ترك ايليه كندوزني هيچ اكمايه نولا

رسمدر عاشقلره دوست يولنده قربان اولمق

شكرانه طتر عشق اري دوستنه قربان اولا

لايق دكل دكمه جانه دوست يولنده قربانلغا

منت طتر كرچك عاشق جانيني دوست آلا

دوست يولنه كوكلنه كيرو دونمك اولمايسر

بلمزمسن غيرتسزه دوست دشمن كلا

هر کیم عاشق اولمادیسه قوتلمدی ملك الندن

جمله سی عشق اریدر دنیه آخرت بلا

دوشیولنه کیدن کشی ترك ایلیا کندوزنی

دوست یغمار جان شهرنی یقر کوکل قلعا

صورت کوزی نه کورسر عشق مجلسی قنده الغین

دأن قلغیدر اشدن بو عاشقلر ناله

بو دنیده دوستدن ارتق [illegible] نسنه سودی

بلمزمن قاموسنی سندن کیرو قالا

حلال قلدي معشوقه عاشق كندوقا

معشوق نقشندن اوقر عشق اري قرآ

ياردن ايرو اونجه اصليب اولمك يكدر

عاشق كندو براغن بوينه اورغا

گتمز عاشق گوزندن هر كز معشوق خيالي

نتكم زليخا ويردي يوسفك نشا

درلك بودر عاشقه معشوق يولنده گيدم

صوررلرسه ايدم عاشقك برها

بلقيسله سليمان عشقه دشدي برزمان

اشتيرب

اِستيوب بولمادلر بو درد دك درمان

اولدم كي هاروت ماروت عشقچون اندي ير

زهره يوزين كورجك اونتدي زخما

كزاف اورمك سن عشقي كمه كه يولديسه

سلطاني النّ بشدن يتورر خانما

ليليه مجنونك اشي عجب در خلقه

عبدالرّزّاق ترك اتري عشقچون ايما

زمانه وفالري جفا قلر يوز

برطغي يار بو ليجق فدي قلرجا

وله ایضا

دوستدن خبر صورن کیشی کزاف دکلدر دوست

محرومدر ایکی جهانده بللو بلک دوستسز

لمدرکه دوستک یوزین کورمه دوست دیوبن جان ویرم

شلقدم اوله دوست ایره اونده جمله تشو

دوست ایشی عجب ایش درر جان دکلدر دوستدرر

جانستلره بر دوش درر کورمه یوزرسن بو

عشق شوقندن عالم طولدی بو عاشقلره انده کلدی

عشقسز بتن یچک صولدی عشقله دردرلک

بن نیجه سی دیم آنی تبوغ لـ ایمن یوز بیک جانی

اکا لایق دیر کیم قانی یعدور انک دکی

ثم بها بولسا اکا اول قیغیره اندن یکا

دولت اردی اندن بکا حاجت دکل هما

جان محال دیر دوست اوکنده فتوا بودره تو دلده

کل کوره سن بو میدانده تو بیرد دوستی سون

دوستی سون عاشق کرک عشقدر هر جانده طوق

عشقدر یردن کوکا دیرک ایروغی هپ سون

ایمدی عاشقسک یقلغه دکشورلغی

یوقلق دردینی سومنک مونک ایرقسی با

قوله ایضا

حق چلبک عشقی چون بغرمی باش

الدی بنم کوکلمی سرمی فاش

یوزیر سرکوکلمده سیلو سر دلمده

چلب کندو نوری کوزمه طوتش

جان کوزی آچدی کوردی دل اندن خبر وردی

جان اچنده اوتورمش کوکلمی عرش

جاندہ ینر چراغی کوکلده درد داغی

کوکل

كوكلدمي جان دغي عشقله جوش

عشقدن كلدي بر قدح جان اجدي قنه قنه

طولدي كلدي پيمانه جانم سرخوش

اسرك اولدي جانم دردلو لسانمن

حق چليدك سوكوسي برى درويش

بن نيجه درويش اولم يه حقه قلم ديم

يوز بيك بنم كيب قل حقه ورش

امدي آو نر دوستي كونزد ساونر

ارنلر محفلنده عشقمز جوش

وله ایضاً

آندن بروكم عشقك بنمله یولداش

رحمان بولنه بنی كستن مكاباش

جانم اوزره طوردی رحمان چرسن دردی

شیطان النی اوردی كی نغمه تراش

عشق نفس النه اقدی نه بولدیسه یقدی

كبر قلعسن یقدی انده چق صواش

دوست یوزن عیان كوردم سر خبرلرن صردم

دیدكن بی بلمزسن اوش سویلدم فاش

عشق

عشق الدي الم بنم کستردي طغري يولم

حقه شکرکه حالم بيا غدن خوش

انلرکه کونز اچدلر بو دنيادن کچدلر

آخرته اولشدلر منزللري عرش

بنلر بنده قلدلر دنيه الدندلر

يلانجلر اولدلر هپ بنلر تلماش

اولنلر حالن کورمز کونز آجپ اکين درمز

مسکين يونس امرنوك مکر بغزي باش

ألمه كوكل ور دمسه بنمله يار اولمدى

حالم بلوب دردم صوروب بكا وفادار اولمدى

مكر حقدن تقديريدى كوكل عاشق اولدى سكا

هيچ كمسنه بنجلين عشقه كرفتار اولمدى

عشقدندر كل شكايتم كرچه طالعمدندر

كندو يولين ارمين جاهلدر اول ار اولمدى

عشق بر اولو خلعتدر بر نجيه ويرر چلب

بر نجلر محروم اولوب عشقدن بر نظر اولمدى

عشق بر اولو نظردر عاشق جانى ديداردر

عشقه

عشقه دشمن دك كوكلك ويران دردشاد

ابراهيمه نمرود اودين عشقدر كلستان ايلين

عشقدن چون اردي بر نظر كلزار اولدي نار

حق يرتدي يري كوكي اولد محمد دوستلغنه

لولاك اكا دليل اولدي انسز بوين كوك

عشقده قهرلر چوق اولر عاشقلره غيرت محال

اومد

عاشق اولدوكسه عاشقلرده عار

اشكره بولدم بكني ينها جان وين وبن بلدم اول سلطا

جانكو كل حيران قلندر معشوقه معشوقله سوردم دورا

دردگرك درد دردگرك درد دردگرك كيم كرك درده ويرم درماني

بي مكانم بن جهانده آني گچون ليسنه بلمز بنم مكاني

گاني بولدم نيدم بن ايرغي يغميا وردم بكن دكاني

طوپ بنم چوكان الدم چالرم كيم آلا بو طوپدن ميدانی

ين بندن كوك بندن عرش بنم كورنجاسي كزمشم سيوا

اولديسه آدم بن نه عجب اوقيالر بو بنم ديواني

منزلي ارق بولوك بو يولي كم وار

مشكلي

مشكلی چوق بو حالك بونی كم بیلار

بو یوله یرق كرك اكسك كرك چوق كرك

كی دمی یورك بو صرپ یوله كیرا

انجه صراط كبیسی ضعیفتن بویله

دوسته كدن كشینك طغرلقدر چار

بلمدم كه طغرلق ور حق چلب آنی سور

ایكی جهانه بوز اول ارك سر ما

طغرلق منجنیقی استغفار طاشیله

طغری ورر اول مكر یقلدی نفس قلعه

ایمان الدقجلری بلك واردر بو یولده

نفسنه اویندرك كتمز یوزی قاره

یتمش بیك ریالجری وندر بو یولده بلك

نفس اولدرمش ار كوركل اولجی قرا

اندی صلادر كل كدلم یتلغا

كوز اكر لا یعنیسه حق دیداره بقا

بنی ملامت ایلدی یو ئه عجب سودا

عقلم یوقلمشیدم بدم كوزم اندا

كوكلمه اول طولمشدي جانم اني بولمشدي

شهر مه اول قونمشدي معشوق بزم اوده

نه قتلو دمدي بودم نه غصه و آهي نه غم

انديشه يوق كوكلمده هم بوجان ايله انده

بن نور يزي بيلاردق اكسكي يوق بيلاردق

حكمت دلن سيلاردك جان ازكه لسانده

سلوك سين ايلاردك علم لدن سيلاردك

دوستلرمز طيلاردق قدرت خوني انده

عرشده يدي سين انكن فردانده سيواكن

آنده بو بزم جانمز مصطفی جانبندا
یوغدی هم لوح قلم نه اون سکز بیك بو عالم
اولدمده حوا و آدم نه آد نه صندا
گلدك بو ملکه بهانه سین ایلدك خوش شهنه
سفر قیلورز اوش ینه وطنمز اندا
حسیندی منصور ادی نگاه گوزدی اول صورتی
کندن حقا اصرلدی بغداده دك غوغا
گل امدی بو زماندن دوست یولنه ترك ایله جان
تا کم اولاسن جاودان چونکه اول اندا

بن بنی بلمازدک بنی کندودن

اشکره قلدی بنی کندوبی بنهان

بن بله بنها یدق غیره سن و بندک

مطلقنی کجاندق همرنی کمان

طپرغه قدرلدی صورته حق بغلدی

طرغزدی درت التی ادن انسان

جون یرتدی آدمی بن بیلیدک قی

بن دنندن خاص عمی بر شعرندن

اصل معدن بیدق فیغوسی یوق بیدق

اول نبی نشان جهانڭ سنیله روان

کور کل جلب فضلنی یقمز عاصی کوکلنی

یوز بیک یکرم درت بیك اول ترجمان

جون نصر اولدی حواله طغلدق دکمه یوله

طتلو اولدی نو آله اول سن بن

سن بنله تکن اولر بو یولده یکن

دنیه جیق کنه طلن ایش کمان

آدمدن بکه دکین نیجه کدا و بکین

يمكله كيماكين بر دندن

ازلده بيلا يدك الستده بلى ديدك

قاموق بردن

طولدر قدح صونغل بري عشق شرابندن اي سا

اول باطيه دن كرك بزه اندن اچه شيخ

صحبتمز الهي در بحومز كوثر آنيه در

شاهمز شاهلر شاهي در جلمز اول دوست

هر بر دمده صحبت اولا مفتي مدرس ذات اولا

بن الهی دولت اولا اننن ایچی اولدی

تاجله خرقه بولور من فرجله علم اولمش

دین دیانت اولمایجه آج لور بو جمله ور

اوقورک یدی مصحفی خلعت کسنتن اولصفی

علمه عمل اشلمزسک گر کسه ور یوزیل او

بیک کز حجه ور دوکیسه یوزیل طاعت قلدکیسه

بن کنکول یقدوکیسه گر کسه یوزیل یولد طو

منورک بکا عقلی ایرن گوکلی یک کعبه می یک

بن ایدم گوکل یللدکو گلدم درحق طوره

قوزیله

قونشیله کوکللری اصمرلدی حق رسوله

معراج کیجسی دوستله بو کلجی اولدی

یوندن سکا فریضه در طتغل مشکلک اتکن

دلریسک حقه ایرمسن بن کوکل اجنه

قال ایضاً

سویلمک سوز خنجسی سویلممک خاصی در

سویلمکک خنجسی کوکللرک پاسی در

کوکللرک پاسنی کر سلین دیرسک

شول سوزی سویلا کل کیم سوزک خلاصی در

قُلِ الْحَقّ دیدِی چلَبْ سوُزِنی طُغْرُو دینه

بُو کُنْ یَلاَنْ سُیْلَیَنْ یَارِنْ اوُتَانَاسی دُرْ

جُمْلَه یَارَ دِلْمشَه بِرْ کوُزِیله بَقیَنْ

خَلْقه مُدَرِّسِسَه حَقیقَتْدَه عَاصی دُرْ

شَرِیعَتْلَه خَبَرْ بِن شَرْعِلَه ایْدَمْ سِنَه

شَرِیعَتْ بِرْ کَمی دُرْ حَقیقَتْ دَرْیَاسی دُرْ

اوَّل کَمینُوکْ تَخْتَه سِی نَدَ دَکْلُو مُحْکَمسَه

دَکِزْ مَوْج اوُرِ جَاغِزْ آنِی اوُشَادَاسی دُرْ

بندن ایچرو خبر ایشت ایدیم ای یار

حقیقتك كافری شرعك اولیاسی در

بن طالب علملرز عشق كتاب اوقردق

چلب مدرس بزم عشق خود مدرسه سی در

اولیا صفا نظر ایدیلی كندن بری

حاصل اولدی [illegible] هر نكم وآیاسی در

[illegible]

اوش بنه كلدم كه بن سز سوزن عیان ایلیم

بن سوزله یری كوكی جمله سسن حیران ایلیم

دِلَرسَمْ جَانْ اَیْلَیَــمْ دِلَرسَمْ تَنْ اَیْلَیَــمْ

کُوکْلُمْ طُورْ جَانُمْ مُوسِی عِشْقِی سُلَیْمَانْ اَیْلَیَــمْ

دِرْلِكْ بَکَا قُوشْ کَلَه بَنْ دِرْلِكْ بُوینِنْ بُورَمْ

اُولُمْ اکَرْ وَاجِبْ اُولَا بَنْ جَانِی قُرْبَانْ اَیْلَیَــمْ

عِیسِی نِیجَه وِرَه دِیسَه شُیْلَه وِرَمْ بَنْ اُولْ جَنَه

فَضْلِ یُولِنْدَه اُولْ حَقُّكْ عَالَمِی خَنْدَانْ اَیْلَیَــمْ

نَه کِشِی دُرْ عَزْرَائِیلْ کیم قَصْدْ اِیدَه بَنُمْ جَانُمَه

بَنْ آنُوكْ کَنْدُو قَصْدِنِی کَنْدُویَه زِنْدَانْ اَیْلَیَمْ

یَه نَه کِشِی دُرْ اِسْرَافِیلْ حُکْمْ اِیدَه بَنُمْ آهُمَه

[illegible]

بوزبر

یوزینک اسرافیل کبی بر آهم بران ایلیم

بو بن دن اولدن کلنلر معنی پنهان دیدلر

معنی بندن طغمشلین کلدم که عریان ایلیم

سنونک هر بر سوزک طپطولو درخت ورلغی

اوش کلدم که عاشقلر ورلقدن احسان ایلیم

وله ایضا

استیکم اش اسنی بوی کورلمز قنده در

جان قلاغله دکلا کن اشبو سوزم ترونه

آبی کورک ترونده دن عشقه طلق آبی طدن

بنده بیون اورن آدم حق قتنده در ماننده

کیشی کرک بیله آنی هم اوینق اولاجانی

دنیا اولدغچون فانی کوردک بیقوش ویرانه

بیقوش چاغرر ویرانه کمسه مراد المز بنده

ای عمل ایلینک ترازوسی رجحانده

ورجغز ترازویه حق کندو باقر یازیه

نه دیمز طغدن آریه اول قرخلر کیم انده

بتی بولینه اوکلده نه کیم ورسه یولکده

طانقلر بوله آنده دوستنک دشمنک انده

اول

اوّل حراملق اول اجی بولسن اتدوکک کجی

محمّد حق یلوارج شفاعتجمز اندم

اومن حقی سودوکسه ایمان بلکن قشن سن

ورلغنك یقلغه دکشر جمله اکسکلك اندم

[illegible] ایضا

دین ملت صورتسك عاشقلره نه دین حا

عاشق کیشی حیراندر اول حیران بلمز دین دیا

عاشقلرك کوکلی کوزی معشوق دیه کتمش اولر

ظاهر صورتدر نه قلور بجه قلسون زهرطا

طاعت قلن ایچمکچون دین طتمیه طیمکچون

بو ایکی دن فارغ اولن نیه بکزر بو اشارت

صور حساب اولمازمشن دنیا اخرت قویلم

منکر نکیر نه صورا ترک اولیجق جمله مرآت

شنوک کبی معشوقیه هرکیم کوکل ویرورسه

کفری ایمان اولر انوک نه ترازو نه خودصورت

یارن قیامت کوننده هر بر قلابش قیوسی

یونس سن عاشقلرله هیچ کورمیاسن قیامت

وله ایضا

عاشقوز نه دیلم عشق خبرندن شیرین

عشقله دکلینه ایدیم برین برین

عشقی هیچ برنسنه یه مثل ایلسك اولمز

یه دنیده آخرتده نه طوتسن عشق یرین

حیف دره عشقسزلره عشقدن خبر سویلمك ٨

کم کرچك عاشقه رازنی اکا درین

زنهار زنهار امانت صاقنك یار صحبتن

دکمه یرده اوتوروب سویلمك عشق اسرارین

جوهریلر جمعنده هم بیله یمش قیمتن

تقدیری بیلمزلر کسترمدی گوهر

اول ازل بن منده کیم گوردسه دوستی بنی

آنونک جانی در عاشق شونک صوك عشق خبر

دخی بن کولك یوغیدی وارایدی عشق بنیادی

عشق ازلی در جانم عشق کتوردی نه وار

حوصله سی عشق طولیدر سینه سی

دردن کن لیمدی گلکسن سویلر عشق سر

[illegible]

سوررم بن سنی جاندن ایچرو

یونم

یولم اوتمز بو آرکاندن ایچرو

هر قنده یسك كوكلم طولوسن

سنی قنده قیم بندن ایچرو

بنی صورمه بکا بنده دکلون

صورم بوش یوزم طوندن ایچرو

بنی بندن النه ازمز الم

کیم قدم بصه سلطاندن ایچرو

سنوك عشقوك بنی بندن الیدر

نه شی بن درد بو درماندن ایچرو

اوبردلبردر یوقدر نشانی
نشان اسمك بی نشاندن ایچری

تجلیدن نصیب ایودی کیمنه
کیمینك مقصودی بوندن ایچری

اوندم دین دیانت قلدی بندن

بونه مذهبدر دینندن ایچرو

دینین ترك ایده نولك كفردر اشی

بونه كفردر ایماندن ایچرو

كچن كون [illegible] شش اولدی دوستده

قلدی اول تپوده اندن ایچرو

[illegible]

جانم بن اندن بندن بی عاشق كلدم

عشقه قلاوز طوتب عشقه اولاشب كلدم

بو

بن تلي قرق يل دلن برين يول كستردلر

بو ملك كندردلر اول يوله دوشب كلدم

درت كشي در يولداشم كي وفادار رازداشم

اوجله خوش در بشم برنه بوشب كلدم

اول دردك برسي جان بري دين بري ايمان

بري نفسمز دشمان انه صوشب كلدم

بحدم خودبين ايندن الجكدم دكالندن

شول ايكلك بابندن بر لكه بتب كلدم

دكلم قال قيلده نه يتمش ايكي دلدم

يادى يقدر بنم بو الده اندم بلشب كلدم

عزرائيل نه كشي در قصد ايده سي جانمه

بن امانت اسيله اندم بتر شب كلدم

اسكندر اولدم اچدم يدي يوزارمق كچدم

دكزلر بندن دوشدم عماندن طشب كلدم

امدي يونسه نه غم عاشق ملامت بد نام

كفرم ايمانه اولدم اندم دكشب كلدم

اشبو وجود شهرنه هردم كرا سمر كلور

اچنده کی سلطانونک یوزین کورسم کلور

ایشدورم اونی کورمزم یوزینی

یوزینی کورمکلکه جانم ویره سم کلور

اول سلطان خلوتینونک یری حجره سی وردور

یری سندن ایچری جولان اورسم کلور

هر تینوده بر کشی یوز بیک حجره سی وردور

عشق قلجن قوشنب جمله قیرم سم کلور

ارنلرنک صحبتی ارتور معرفتی

نی درتلری صحبتدن هر دم سورم سم کلور

لیلی مجنون بنم شیدای رحمان بنم

لیلی یوزین کورمکا مجنون اولاسم کلور

دوست کلدی بزه مهمان بنجه یل بنجه زمان

کچک اسماعیللین قربان اوله سم کلور

ارنلرک نظری طپراغی کوهر ایلر

ارنلر قدمنده طپراق اولسم کلور

مسکین یونسک نفسی دردت طبیعت اجندن

عشقله جان سرنه پنهان ورسم کلور

[illegible] الواصلين سعيد امره [illegible]

دکمه بن اکدو غنچه یورك یرنده طورمز

نیجه کیم بنی آدمك کوکلم هیچ قرار المز

بکا ایدرلر اوترغل بر یرده ثبات اورغل

ثباتم ایدندن استه کوکلمی بکا ویرمز

عشق خود دکز مثالی موج قپن کوکلمی

یوزن بیلك تفکر ایدم اندیشم اکا ارمز

سنی مایل کوکلدی عشق ایدی یغمالدی

جانمك دردی اولدکوره مکه دستور ویرمز

کمه شکایت ایدم کیم رقیب کمه کیدم

ينه اكاوره ين يوركم اير وره مز

عشق برجندن انادم زمانيه دونرم

عشقدن ارتق پيشه دوست بكاره واكورز

غرق اولدم عشق بوجنه دكن تفرجنه

عشقدن چمين كوكل ايرق كندويه كلمز

يدر پيشه چن قور تماشاي

عشقدن تماشا طوين ايرق پيشه ورمز

قوله ايضا

هر دم بله دانشب آني قندم دره دير سن

أيتق صنما سني يولقتي اويرن

دوت كن سكا چاغرز بز برو بقغل ديو

بز كزدوب بقدك او يمانن صانرسن

اكا بقن كمسه نك كوزنده حجاب اولمز

نيچون كوزك حجابلو بنجه يل دربقرسن

كل اچلم نظري قيالم نك عاري

آنو كيچون كوزه مدك كمانله بقرسن

عشقله آچ كوزكي طغري ايله اوزكي

زنهار اكري دزلمه چون طغرلق بلرسن

کم یول طغری ویردی جمله دشمن ایل اولدی

نچون دوست ایلمزسن چون دشمانک بلرسن

قتی اویقده کشی دوش کورمک آنوک اشی

کونده دره دغلك سیله نیجه دوشك سیلن

کمسنه لک یوکن شن شکلسن دوست الینه اشغل

لق دوتا وارب دوستی بولام صانن

وله ایضا

باقبن نه کورم سن کوزک آچلمینجه

کمسنه نه بلاسن سنی بلمینجه

نشان ایت یولکدن یه خبر ور حالکدن

بو یول سکا ید ورمز نشانوک اولمینجه

بر نشان ایتمکل یولدن دعوی اتمکل

ایکی جهان مکرندن تمام قرتلمینجه

صوفی نسنده یولکی آزاد کتد الکی

بو یل سکا یول ورمزسن آزاد کلمینجه

هیچ آزاد اولمایسن آزادلق بولمایسن

جمله سرمایلردن الک بوشلمینجه

یوله ورن یولدن قلمه هر درلو وارلق المه

سَن سَني يُولدَه بِلْمَه يُول تَمَام اُولْمِينجَه

چُونكِه يُول تَمَام اُولَا [illegible] دَكِزَه طَلَا

بَاقِي وَرلِق كِمْ بُولَا وَرلِق اُول اُولْمِينجَه

وَلَهُ اَيضاً

ظَاهِر بَاطِن بِر كَرَك بِرلِك اَرِي حَالِندَه

دُنيَه آخِرَت بِر آدَم عِشق اَرِينك يُولِندَه

ظَاهِرِني بِر تَنِر كِلِي بَاطِنَه يَقمِش

صِفَات عِشقَه اَقمِش وَرلِغِي عِشق اَلِندَه

اَيرُولِغِي اُو نُتمِش بِرلِك كَندُودَه بِتمِش

بِرلِغِي

وارلغنی غرق ایتمش یغمور له سیلنه

کندو آدن ایتمز کندودن تبدل ایتمز

بیله لکن اوتمز اینوك یوق یولنده

دیرلکن عشقه یتر وارلقدن کلی برز

یورر یقلغه دوزد یورر یقلق ایلنده

بو عاشقلر مذهبی ایرق سوزسیلرکی

جمله علم چلبی هر درلو حاللرنده

ایدر نی دیرلك دوسیله اولسه برلکن

ایرلمقسز بیله کن بلمس روزکارنده

وله ایضا

ایدم کونینه حالمی دونه دونه

دشدک عشقک اودنه جان کوکل یانه یانه

نه اولدق بلیمز بر یرده اولیمز

عقلمز دریمز نه دیلم صورانه

عقل جان یوی قلدق سرمست شیدا اولدق

(بیلک) یونس جان فدا قلدق بزی بزدن النه

کم الله بزی بزدن نه سرله نه سوزدن

مکر اول کلز جزدن بقمز جان جهانه

کم کوردکم دیلم کمی کمه ایدلم

کمدن کمه وارلم بو سودا بشارنه

ندر نه سویلم ندن نه استیلوم

نردن نره وارلم اولدق مست دیوانه

یتدردا کا صونمقلق نه استیپ ارمکلک

نه وارمقلق کلمکلک کندو خالن بلنه

بن خوذ اول ازلدن حی قیوم بولندق

میزده وفا بن اولدق نومید محروم تلنه

یازلق اجه برشدق تدیملغه قرشدق

قیدوق تندن قوشدوق سعید جان اولنه

وله ایضاً

حال اوزره بغلنمز درویشلرک مهماتی

دنیه آخرت سیلنمز ارنلرک مقاماتی

دنیی محاله الماز آخرته یول ورمز

کشته کوزیله کورمز ارنلرک مقاماتی

درویش بیر آدم آدمش یدی قت کوکه یتمش

یدی سکزدن دکل اشبو سوز اشارتی

ایشی آلدن اشتلمز سوزی دلدن سویلنمز

اوزکه

اوكر نوبن بلنمز بودر ويشلك حالي

تقدير امر يورمش هردم توفيق ارترمش

تدبيرت ايله طتر اشبو پيشه آلتي

يولي بن يوزي دكل كوردن بو كوزي دكل

دلر كندو زي دكل بودر عجايبا تي

غير كفر دينده ندر غير سندن بنده ندر

ايش جملسي حقدندر كي اكله مقالتي

سوزي بويله اشتمه اشي مخلوقدن طتمه

ازب يبانه كتمه اول وير بو خلعتي

شَرْعِكْ تِيغُوسِنْ كِرْمِشْ طَرِيقْ اَدَبِنْ كُورْمِشْ

چَلَبِي قِرْشُوكَتِرْمِشْ كِبْرِيَا حَقِيقَتِي

كَنْدُو وُرْلِغِنْ چِيمْشِنْ تِلْكُسُونَه اُوچْمِشْ

يَقِينْ عَالَمِنْ چَمْشِنْ بُودُرْ اَدَبِيَّتِي

اِيكِلِكْ اَلْدَنْ دُكْمِشْ بِرْلِكَلِه بِرْكِمِشْ

بِيلَه لِكْ كُوزِنْ بِقْمِشْ كَلْكُورْكِلْ بُو عِبْرَتِي

دَعْوِي مَعْنِي آنْ غِرْجَانْ يُولِنِي جَانْسِزْ وَرْ

دَخِي نَه خَبَرْ كِلْ كُورْكِلْ سَعَادَتِي

وَلَهُ اَيْضًا

بزا شتدك اولودن اوّل ار یوادلدي

جلا بولك قددتني اوّل قدم ار بلدي

بنجه یل بنجه زمان بزا یشتدكني كمان

خلب كندو صنعندن اره تكرلق قلدي

ارن دیدكم قشندي حكلمتي اكوشدي

ایكي جهان عادفي بنده عبرته قلدي

یوزن بیك یكرم درت بیك بیوردا نوك یوكن

اول قوش اوچه وآردن رحمت كولینه طلدي

چون تولدن كیرو دوني برق اوزره قندي

سِلكِندي هَر بِر يُوكدَن بِر طَمله صُو دُوكِلدِي

اُول صُونُك هَر بِرِسِن بِر جَان يَرَتدِي كُزِين

اُول جَانُك هَر بِرِسِي بُندَه پَيغَامبَر اُولدِي

اَوَّل اِيه بُنيَاد اُولدِي اَلتِ كَن دُنيَه طُلدِي

اِشبُو يِدِنجي دُرُكِيم بُو آدَم يَرَدِلدِي

آدَم طُپرَقدَا اِيدِي عَزَازِيل اُود دَا اِيدِي

اِشتِدُك عَزَازِيلِي آدَمَه بَقدِي كُلدِي

سَجدَه كَلدِي اَدَمَه اَيدُر اِينُوك قَدَمَه

جُملَه وَرلِق هَب اِيدِي عَزَازِيل طُور قَلدِي

ایوربن اوددن اولمز یوز بیک یل طاعت قلم

طاپو بیرجغن طاعتن عرضه قلدی

هر کیم کندوینی کوردی استادی ابلیس اولدی

هر کیم نه بولدیسه مسکینلکله بولدی

اکسوکلوکن حق بلور عشقک بکا نجه قلور

چونکه سعید بیمار طبیبی بندن الدی

[illegible]

ازلدن بن بو عشقی بو ملکه طوتا کلدم

یاریدم آنی شکستزینه اول یاره کلدم

بكا اول يوزك نوري كورندي ار يوزنده

كوكلم كوزني آچيب اول نوري كوره كلدم

اول نوري كوره يدن كندوزم اونتمشم

ايله طوت موسي بنم حاجته طوره كلدم

بكا طور مناجات طورد غم يرده كلور

بودم بايزيد بنم چون كن لوسره كلدم

عشقوك اسيريدي بني انا الحق ديدر دوش

ترنوك تري كوكلمدن منصورم داره كلدم

منصور ندن الدم مجنون كولنه طلدم

چون حق عیان بولدم اوش شمدی توره کلدم

بنوک بندن بویلسی پادشاه اقلیمی در

دوت ینم بیدار اولدی بن بر خوش یره کلدم

یرده یکن کوکه آغدم کوکدن یره چوق یغدم

آدم طونن طوناپ جولانمه سوره کلدم

عشقدن درتلو اولانه درمانم وررم بنم

عشق صیرسی اولانی ارکان دره صوره کلدم

ازلدن برو بنم سعادت ملکن بولپ

هر آرزوک اچنده یرمنزلم کوره کلدم

بو صورته کلالی آدم سعید اولالی

کیم لندی پادشاهلق قولم شکره کلدم

وله ایضاً

آلتون ازره یغلمن بو درویشلک بازاری

آنونک برنه ارمز عالملوک صد هزاری

عشقیدرر دلآسی بللیدر بهاسی

جانین بو یوله ویرر کیم قله بو بازاری

ورماغی یونغه صیر عمرین شکرانه ویرر

بونک کیب صاتونک کیم اوله خریداری

مُلْكِي اِسْنِه صَتَرْ كَنْدُو مُلْكَدَنْ اَلْ طَرْتَرْ

هِيچْ نَسْنَه قَبُولْ اِتْمَزْ بَهَا دِلَنْ دِيدَارِي

دِيدَارَه كِيمْ اِيرِشُرْ اِسْتَيُبْ كِيمْ بُولِسَرْ

عَاشِقْ جَانِنِي صَاتَرْ مُولِي دُرُرْ خَرِيدَارِي

مُلْكِي اِسْنِه وِيرْدُكْ بِزْ مُلْكَدَنْ كِيرُو طُورْدُقْ

مُلْكِي مَالِكَه كُورْدُكْ بُو دُرْ كُوكُلْ قَرَارِي

آزَادْ دُرُرْ وَرْلِغِنْدَنْ كَنْدُو لَه يَارْلِغِنْدَنْ

عِشْقُكْ كُفْرِ اِلِنْدَنْ تَرْكْ اِتْمِشْدُرْ قَرَارِي

بُو سُوزْ لِسَانَه كَلْمَزْ دِلِيلَه سَبَبْ اُولْمَزْ

دل بندن ارتوق ورمن کوکلنده استواری

شعر اتا ورزن یولدن خبر ویرزن

کل هنرلك وآرسه خلقه کسترو دیداری

[illegible] ایضا

ین یوزی اتم تنم اقر صولر در قنم

تحقیق بر جندن طغدی ایقمز بنم کونم

صول یولدن صول سوزم ورلقدن دکل

بنی صغنشدن قوغل عشق اسرکی درجانم

مثل

دکزلر بکا قلرلر دکمه یکا

هیچ صغنش ارمس اکا یووردی نشانم

قازیغمز کونم یشی نیدم یای قیشی

عاقبت ... غوغالر بنم اونم

کس بشنر اقت قنم بولشسون اترتنم

آلنومه بویزلدی اردن بنم سلطانم

یللرکیب اسیمز یری کوکه اصین

یاغلر چکسی بصسین اشکره بی نشانم

کوییم ازلین تقدرده دوزلین

نلکده سوزلین عجب سیلی قانونم

جولان گسترمز سکا انه بنی سنی بکا

تابنم ایستم اوکا مراده دکه جانم

بن بنی یو تلسم استسم سنی بولسم

یه بن گلی سن اولسم سنسن جان

سن نه سیدرسن نه عمارت ایدرسن

عمارت تندن بکا خرابلقده دوکانم

بر اولومز ور در بزم چلب اکابنم دیدی

هر نیکم دلرسك ویرنه جومرد دره آدی

یوکر

يوكن دن اوچرمشلر ونه دن قدرت ايسلري

جمله دكن جنوري اندن دلر مددي

كمك علي يوغسه آزاد اوله دتساغسه

كيم عشقه كرفتارسه اول اوله انوكا آدي

والله انوك حرمتنه انا نرز مروتنه

اكا محب اولنلري ينر ميسر طامو اودي

انوك لطف يولق دليم آني سودحي عليم

دايم آني دسون دليم كوكلمده در عشق اودي

صحبتنه ارن كشي الكدي هيچ ايرق اشي

حاجم یوزین کورن کیشی یارلقلدین الدن قیدی

زهی خلعت زهی دولت زهی عطا زهی همت

ایدر یوز بیک منت حاجم بکا بنم دیدی

وله ایضا

نگاه یغما ایلدی عشق اودی جانمزی

هیچ کمسنه بیلمکدن ویرمز نشانمزی

نیجه نشان ویرهلر قنقی یولدن صورهلر

جون الدن برقرردی دین ایمانمزی

نه ایمانه بقتردر نه خود دینه طیه در

کندویه

کندو یله بله دتن یقری دوکانمزی

وردی بن کلدن شراب قلدی دکانی خراب

جملسنی ترک اتدک اصی زیانمزی

نه اصی ور نه زیان کلسون جانه قیان

جمله سندن کجو بن بلدق سلطانمزی

چونکه اولدی بللک قلدی نکک نتکک

ایرلق سیلکه قمز لسانمزی

یوز بیک لسانی کلو یوز بیک جان یولده قلر

یوز بیک کزلر کورم من برم جق لانمزی

گوزلرنته گورستر کمسه نته ایرسن

ایلکی جهاندن اوته قوردی سیوانمزی

گورلم امدی بوکاندن نه بتر بو معدندن

ایرلمزز بن لکدن بولدق مکانمزی

[illegible] امدی یونر وار جون بر اولدی بو اقرار

هیچ مقامدن ورمسون کمسه نشانمزی

[illegible] ایضا

خداوندا قلم حکمو که فرمان

زیره سنسن بنم دردمه درمان سنوک

سَنُوكْ اشلارُكه لمسه قولمانْ

عالملرْ جُمْله سي بولكاي حيرانْ

بزادك يرِ يوزنِ رحمت نوريله

يرلرك كوكلري بو يره سيوانْ

ابدسن سندن ايروغي نادرْ

نه يل آترن تخت سليمانْ

نه سرو قت شيرينله فرهادْ

نه اول جالينوس حكيم لقمانْ

بولر كجدي بار مادي نشانه

چو ایدی تنکری جانلار پنهان

اوقی [illegible]

که سن ای جانوکه اوله نگهبان

سن سنی جاهله دیمه

نه بلور سوزکی دغرایی حیوان

[illegible]

عشق اوتی عرشه ایر عشق کوزی دیدار کورر

عشقه یرنان کوکل مطلق دیداره یراب

قاب قوسین زنار برلک اچنده دونر

عشقله اوچان لوكلر قنده قلسه قرار

سن جانى عشقه قشما سوزله عشقدن اشمه

جمله عالم خلق يولدن دونكن عشقدن صار

عشق دعوسى اولودر عشق خصيم بللودر

ايكى جهان علمنى عشق بر آدمه درار

عشق يوقلق قبول ايدر ورلغين قيب كيدر

[illegible]

بشارت اولمایم شیله سوز اول بزی

نیجه سویلیم آنی جانلرن ایچره جانی

جانلرم جان اولانی شول جان بهاسی بزی

جان طوتیه جان سوزنی دوست کوزم دوست یوزنی

جانله ازلیکن جانلرم گیدرن ایزی

سوزدیسم سوزمی اولادکمه سوزر آزمی اولا

هم رازیله سویلیم شول راز کزلو سوزی

عاشقلرك رازندن طتلولق دکزندن

بر بیوز طشره صچرسه حیران ایلیه بزی

صغشمز دکمه دیله و رمز دکمه کوکله

کیم سکرسنی نهایت دکزی

بو أحابه كتبخانه سيدر

دده بز ابراهيم دده سيدر.

[illegible: possibly 1853/1924?]

[illegible]

[illegible] u nicht [illegible]

[illegible] 37a [illegible]

[illegible]

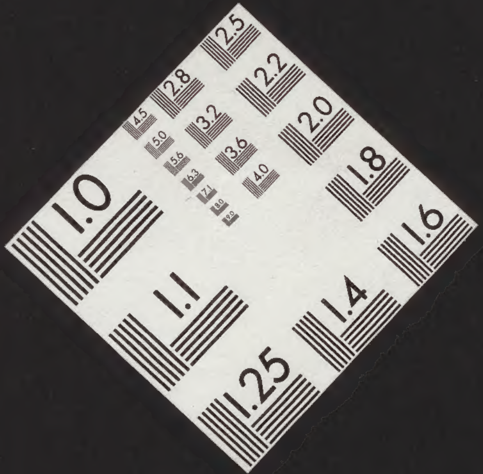
Ms. or. oct. 2575

acc. ms. or. 1927. 227

1

من كلام قدوة الواصلين يونس امره رحمة الله عليه

Ms. or. oct. 1575



Staatsbibliothek
zu Berlin
Preußischer Kulturbesitz